



CULTURE

Concert Carmen Vilà Fassier

LA VIE DE L'ASSOCIATION

14 Juillet

**NOTRE PRIORITÉ: ÊTRE À VOTRE CÔTÉ
POUR VOS PROJETS IMMOBILIERS**

INVESTISSEMENT VENTES
CONSTRUCTIONS ASSURANCE LOCATION
RÉNOVATIONS PATRIMOINE SYNDIC DE COPROPRIÉTÉ



www.global-immo.net

GRAND DESTOCKAGE

Suite a la renovation de notre show room,
vente de nos expositions de cuisines et salles de bains

REMISES EXCEPTIONNELLES

13, 14 et 15 de Septembre 2024



Sector Flamicell, 16 bajos
17487 Empuriabrava (Girona)



Tel. +34 633129836
decorenove1981@gmail.com

Éditorial



Président en exercice

Christian Peron-Debarbieri

Chères lectrices, chers lecteurs,

Voici la rentrée ! Bien sûr ça concerne d'abord tous ceux qui travaillent ; tous ceux qui, pendant quelques jours ou quelques semaines, ont pu oublier les contingences parfois coercitives de la vie active ; et pour ceux-là rentrée n'est pas souvent synonyme de liesse.

Mais la rentrée c'est aussi, pour nos enfants et nos petits-enfants, le moment de « reprendre le collier », de retourner à l'école pour une routine studieuse contrastant avec les journées de folle gaieté des mois de juillet et d'août. Pour tous ces bambins et ces ados, passée la corvée de devoir se coucher un peu plus tôt, c'est surtout le plaisir de retrouver les copains et les copines. Il est curieux de constater comment, quand on est jeune, le plaisir prend toujours très vite le dessus sur les côtés un peu « relou » de la vie de tous les jours (devoir se lever chaque matin ou faire ses devoirs chaque soir, par exemple).

Enfin la rentrée c'est, pour la rédaction du Petit Poisson et pour l'Amicale des Français de la baie de Roses et de l'Alt Empordà, le moment de se remettre en route, redémarrer toutes les activités mises en sommeil pendant les journées torrides de l'été, collationner tous les articles rédigés pendant ces deux mois de suspension annuelle, parfois pendant que la maisonnée était en pleine sieste, d'autres fois après la visite d'un lieu inattendu. Et là, pour tous, pour les animateurs de l'Amicale, pour les rédacteurs du Petit Poisson, l'aiguillon qui nous stimule, la carotte que la vie nous tend, c'est de retrouver le contact avec les adhérents pour les uns, avec les lecteurs pour les autres ; mais dans chaque cas, c'est toujours synonyme de plaisir !

Alors je peux vous garantir que, dans ce numéro 116 du Petit Poisson, chaque article a été lu et relu, peaufiné et lustré pour votre plus grand plaisir. Toute l'équipe vous souhaite une très belle rentrée et de belles rencontres avec l'Amicale des français et le Petit Poisson.

Sommaire

8

CULTURE

Le chêne liège
La fête historique d'Arras
Concert Carmen Vilà Fassier

42

SANTÉ ET BIEN ÊTRE

Infections urinaires et
risques de cystite
Tramadol

12

LA VIE DE L'AMICALE

Le tournoi annuel de padel
La sortie sur
le catamaran " Le Magic"
La fête du 14 juillet
le bilan de l'année de rando-
Les cours de conversa-
tion en Espagnol
Les balades en vélo

52

VIE DU COMITÉ DIRECTEUR

Photos des animateurs

58

JEUX & HUMOUR

SUDOKU
Dessin humoristique

28

SOCIÉTÉ

Les élections législatives

62

INFOS

Marchés
Santé
Urgences

32

ÉNIGMES MATHÉMATIQUES

Pythagore

38

HISTOIRE

L'enclave de Livia
Ultrastet

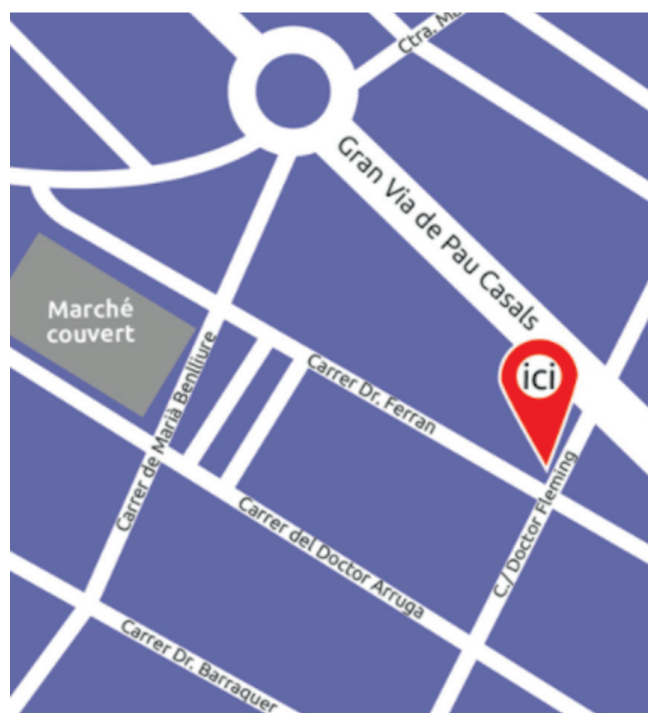
Ont participé à ce numéro : Nicole Bahers, Christian Cave, Lionel Chappaz, James Debiais, Jean Michel Dolat, Philippe Forthoffer, Florence et Jacques Géricot, Steve Jund, Michel Lepelley, Georges Malolepszy, Gilles Miglierina, Christiane Mollet-Denneulin, Christian Peron Debarbieri Cathy Tremblay, Pilar Zils et Sylvie Voltz.

OÙ ET COMMENT NOUS CONTACTER

▶ **AU SIÈGE DE L'AMICALE :**
C/ Doctor Fleming, 35 Entresol - 17480 ROSES
Tous les vendredis de 17h à 19h
(horaires à vérifier en juillet et août)

▶ **PAR EMAIL :**
contact@amicaleroses.org

▶ **SITE WEB :**
www.amicaleroses.org



Chers Lecteurs, Vous vous sentez une âme d'écrivain ou un talent de photographe, nous recherchons toujours des textes et /ou photos pour Le Petit Poisson, n'hésitez pas à nous contacter petitpoisson@amicaleroses.org

Publicité et édition: Isa Moral

Pour toutes informations: Téléphone: + 34 696 078 844

Dépot légal: No GI-947-2001

Les idées et les opinions exprimées dans les textes publiés n'engagent que leurs auteurs.

L'Amicale des Français décline toute responsabilité concernant les publicités apparaissant dans Le Petit Poisson.



EL REI DE LA RAJOLA.COM

PROFITEZ DE VOTRE MAISON



Rajoles

7'95€
m²+TVA

8'95€
m²+TVA

9'95€
m²+TVA

DEPUIS PLUS DE 30 ANS NOUS PROPOSONS LES MEILLEURS PRIX ET LA MEILLEURE QUALITÉ EN CARRELAGE, GRÈS, MEUBLES DE SALLE DE BAIN, RECEVEURS DE DOUCHE, PAROIS, SANITAIRES, BARBECUES, ENTRE AUTRES.

BARBECUE CRÈME491

395€
+ TVA



BARBECUE 110

445€
+ TVA



BARBECUE 116

595€
+ TVA



Visitez-nous!

- Biure d'Empordà Ctra. N-II Km 766
- Medinyà Ctra. N-II Km 726
- Palafolls Ctra. N-II Km 680

+34 972 52 93 32

www.elreidelarajola.com



/elreirajola



/elreiderajola



CLÍNICA DENTAL

implantdent



PLANIFICATION 3D EN IMPLANTOLOGIE

Pour un diagnostic précis, précis et de meilleure qualité maintenant à la clinique dentaire Implantdent Figueres, nous vous offrons les avantages offerts par le nouveau scanner 3D.

À la clinique dentaire Implantdent de Figueres, nous avons toujours voulu vous offrir un meilleur diagnostic pour votre santé dentaire. Pour cela, nous avons une grande équipe de spécialistes et de professionnels qui y travaillent. Obtenir plus de patients chaque jour qui font plus confiance à notre clinique.

L'un des outils les plus novateurs en implantologie est le scanner informatisé à faisceau conique (TAC) avec reconstruction d'images dentaires en trois dimensions.

Grâce à cette nouvelle technologie, les spécialistes en implantologie de la clinique dentaire Implantdent de Figueres peuvent effectuer une simulation de l'ensemble du traitement chirurgical, ce qui leur permet d'effectuer une chirurgie des implants dentaires plus simple et plus sûre.

Grâce au scanner à faisceau conique avec la technologie 3D, il est possible d'obtenir des images tridimensionnelles de la bouche du patient: l'os, les nerfs et les dents. Tous avec beaucoup de détails.

Grâce à un logiciel 3D spécial, le médecin peut simuler virtuellement des chirurgies implanto-logiques (planification 3D), en évaluant le profil osseux restant, la hauteur et la largeur de l'os disponible, la densité osseuse tomographique et les principales structures anatomiques de la cavité buccale.

Les images obtenues à partir de ces examens 3D permettent au médecin de mieux connaître les structures orales, ce qui permettra une meilleure planification et un meilleur développement du placement des implants et permettra de réaliser des chirurgies où l'os est rare et même pouvoir poser des implants là où auparavant, avec des tests radiologiques, ce n'était pas possible. Grâce au TAC, les patients qui pensaient ne plus pouvoir porter d'implants ni résoudre leurs problèmes buccaux pourraient être réévalués pour de nouvelles alternatives.

Club nautic 1-2
17487 Empuriabrava
872 02 75 23

Nou 63-65
17600 Figueres
972 51 21 81

Riera dels Ginjlers 71-73
17480 Roses
972 15 08 61

HORAIRE DE 9 A 21H.

www.dentalimplantdent.com

PREMIÈRE VISITE + RADIOGRAPHIE + HYGIÈNE DENTAIRE GRATUIT

Selon diagnostic du médecin

CLÍNICA DENTAL

implantdent

Club nautic 1-2
17487 Empuriabrava
872 02 75 23

Nou 63-65
17600 Figueres
972 51 21 81

Riera dels Ginjolers 71-73
17480 Roses
972 15 08 61

HORAIRE DE 9 A 21H.

www.dentalimplantdent.com

Cliniques inscrites dans le Registre Sanitaire avec le numéro E17858688, E17824255

www.gruparts.com



IMPLANTS DENTAIRES UNE SOLUTION DÉFINITIVE



dentition fixe
4/6/8 implants



dentition complète
amovible à souhait



dentition hybride
avec dentition amovible



dentition all on four
avec 4 implants



implants unitaires
individuels / ponts

IMPLANTOLOGIE

**RADIOGRAPHIE + ÉTUDE
GRATUITES**

*Possibilité de choisir d'autres matériaux à prix différent

LE LIEGE

Conférence donnée par Christian Cave, entretien rapporté par James Debiais

Le mardi 21 mai 2024, dans les locaux de l'Amicale, une conférence sur le thème du liège nous a été donnée par l'un de nos adhérents, homme d'expérience en la matière.

Devant le succès de sa présentation, beaucoup ont demandé à en savoir un peu plus sur ce sujet, d'où cette conversation que nous avons eue avec lui.



- P.P. : Bonjour Christian, peux-tu te présenter aux lecteurs du Petit Poisson ?

- Christian Cave : Je suis liégeur à la retraite, et membre de l'Amicale des Français de la baie de Roses. Ma société a reçu le label E.P.V : Entreprise et Patrimoine Vivant, label qui récompense les entreprises ayant une histoire et un savoir-faire reconnus, « La forestière d'Hardy », a été créée par notre grand-oncle Pierre GILARDENGHI, d'origine italienne. Il fut l'un des premiers à valoriser les déchets de bouchonnerie, en réalisant des granulés de liège pour fabriquer différents types de lièges agglomérés. Il a aussi fabriqué les premiers liants naturels.

Notre père Georges CAVE, arrivé après la guerre, est venu y développer différents produits à base d'élastomères pour la fabrication des joints de l'industrie automobile et la podologie. Ensuite, je suis arrivé dans cette entreprise dont le

nom avait changé : « Agglolux-cbl » (initiales des propriétaires CAVE, BALLE, LIEGE), juste avant mon frère et ma sœur. Chacun a alors apporté ses compétences : gestion, comptabilité, fabrication, production, développement des produits et recherches commerciales.

- P.P. : Peux-tu nous préciser dans quelles conditions est cultivé le chêne-liège ?

- Christian : J'insiste toujours sur le sol et l'exposition de cette culture. Le chêne-liège croît sur une large région du bassin méditerranéen occidental, débordant sur le bassin atlantique depuis l'ère tertiaire. La surface estimée des productions de chêne-liège se situe entre 2 et 3 millions d'hectares. Les suberaies, plantations de chênes-lièges, sont répandues dans sept pays par ordre décroissant d'importance : Portugal, Espagne, Algérie, Maroc, Tunisie, Italie et France.

Avec sa silhouette trapue et son tronc court, cet arbre porte des feuilles coriaces, vert-sombre luisant avec un revers gris pubescent et des dents pointues et écartées.

Les températures moyennes de croissance de l'arbre s'étalent entre 12°C et 19°C.

Quelques régions réunissent ces conditions : le Var, la Corse, les P.O, l'Aquitaine, par exemple. Il peut être détruit lors d'une gelée à -12°C ou durant plusieurs jours inférieurs à -5°C.

Le chêne-liège (*Quercus suber*), est appelé chez nous : Corsier, Suve ou Sûrier. Il se cultive en plein soleil et à la chaleur, dans un sol plutôt pauvre, acide, sablonneux, surtout pas calcaire, ni trop humide.

Cet arbre résiste bien aux incendies que connaît notre région sèche de CATALOGNE : l'épaisseur de son écorce protège l'aubier du feu et lui permet de repartir une fois l'écorce brûlée.

- P.P. : Quel nom donne-t'on aux forêts de chênes-liège, et où les trouve-t'on ?

- Christian : Ce sont des suberaies. Le liège est un élément dominant de la garrigue avec le pin d'Alep et le genévrier. La forêt de chênes-liège est utilisée pour le renforcement des dunes sur la côte atlantique : son système racinaire puissant lui per-

>>>

met d'aller chercher l'eau en profondeur et ainsi de stabiliser les sols fragiles. La durée de vie d'un chêne-liège est de plusieurs centaines d'années. Le chêne-liège se plaît généralement aux côtés du chêne vert et du pin maritime avec lesquels il partage les mêmes conditions de vie.



- P.P : Quels sont les prédateurs du chêne-liège ?

- Christian : Le chêne-liège est sensible à différentes attaques d'insectes comme la pyrale du chêne, le bombyx disparate (chenille défoliatrice), le bupreste et le capricorne du chêne, la fourmi du liège, etc. des maladies cryptogamiques sont également à surveiller, comme la maladie de l'encre, ou l'armillaire.

- P.P : Quelles sont les caractéristiques de l'écorce du chêne-liège ?

- Christian : L'écorce constitue, bien sûr, l'intérêt économique de la culture du chêne-liège. Dès que les troncs atteignent 15 à 20 cm de diamètre, les forestiers pratiquent le « démasclage » c'est-à-dire qu'ils enlèvent le liège de peu de valeur. La première écorce retirée sur un arbre de 25 à 30 ans, dite liège « mâle », est grise. Son aspect crevassé, rugueux, fait qu'il sera utilisé principalement pour la fabrication de panneaux et de granulats de liège expansé et compacté grâce à la résine contenue dans les cellules du liège mâle : la subérine. Cette écorce caractéristique, remarquable et liégeuse se reconstitue aussitôt retirée, ce sera alors du liège femelle.

DUO BEAUTÉ

coiffure & esthétique



MÈCHES - COULEURS - MÈCHES DUO - ÉPILATION - SOINS VISAGE - MANUCURE - BEAUTÉ DES PIEDS

TEL. 972 454 956 - GRAN RESERVA - 17487 EMPURIABRAVA (GIRONA)

DU MARDI AU SAMEDI DE 10H A 19H NON STOP

- P.P : Que fabrique-t'on avec le liège mâle ?

- Christian : Dans cette écorce de la première récolte, des panneaux isolants noirs, ou des granulats (appelé « vrac ») sont fabriqués. Leur utilisation est réservée à l'isolation pour les habitations : les combles perdus, les sous-toitures, les murs tant à l'extérieur qu'à l'intérieur et les sols.

Une nouvelle couche de liège est produite par l'arbre après 9 à 15 années supplémentaires, c'est l'écorce "femelle" de qualité. Elle est prélevée en été, à la hache, par les leveurs de liège. Ces prélèvements de liège expliquent la petite taille de l'arbre et sa forme, sinon, il atteindrait 20 m et vivrait 300 ans. Tous les 10 à 15 ans, la formation d'une nouvelle écorce femelle, de 3,5 cm d'épaisseur est récoltée par le décollément qui s'appelle « levée ». Sur un même arbre, il peut être réalisé 10 à 15 levées au cours de sa vie. La 3ème écorce levée, de meilleure qualité, sert pour fabriquer les bouchons sur un arbre d'au moins 50 ans.

- P.P : Peux-tu nous décrire les bouchons du liège femelle ?

- Christian : Il existe différentes qualités de bouchons naturels, bas de gamme ou haut de gamme, pour les vins, les grands crus, les cidres, le champagne. Parfois le corps, en liège aggloméré, est complété aux extrémités par 1 ou 2, voire 3 rondelles naturelles. A noter que, déjà dans l'Antiquité, le liège bouchait les amphores !

- P.P : Le liège femelle fournit-il d'autres produits ?

- Christian : Oui, et les principales utilisations sont : les panneaux d'affichage, les semelles du domaine de la podologie, le mobilier design, le domaine pharmaceutique et cosmétique, les manches de canne à pêche en liège naturel ou aggloméré, le domaine de la glisse, les tongs et les chaussures et les sous-couches des sols en isolant phonique, thermique et anti vibratile, ou même les balles de babyfoot. C'est la spécialité d'Agglolux : les panneaux isolants en liège « femelle » aggloméré, de couleur « liège », fabriqués dans une dizaine de granulométries différentes, selon les utilisations.



Présence dans le temps

- P.P : Quelles sont donc les propriétés du liège ?

- Christian : En résumé, le liège est un matériau naturel extrait de l'écorce du chêne-liège. La récolte du liège n'endommage pas l'arbre, car seule l'écorce est prélevée. Il est polyvalent, durable et respectueux de l'environnement, avec de nombreuses applications pratiques.

Le liège est un excellent isolant thermique et acoustique. Il conserve la chaleur en hiver et garde la fraîcheur en été. De plus, il réduit les bruits d'impacts, pas et autres sons indésirables.



Léger et résistant, Imperméable et antistatique, hypoallergénique, à utilisations multiples, le liège est aussi écologique et durable : j'ai participé à la relance de l'exploitation du chêne-liège en Aquitaine depuis 2000, en créant l'Association « Le Liège Gascon ».

Nous avons aussi créé et géré : « Collectif-Recycle-Liège » dont le but est le recyclage des bouchons de liège usagés, récupérés par des associations caritatives.



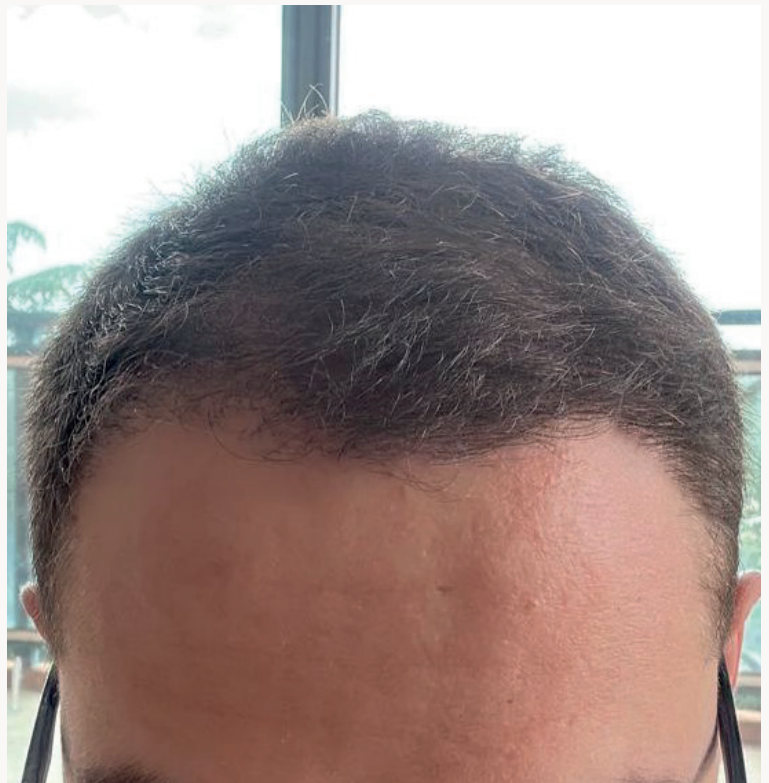
Cabinet Médical Empuriabrava
DOCTEUR MARC ADASY

Implants Capillaires Traitement de l'alopecie

AVANT



APRÈS



DOCTEUR MARC ADASY

FR. 0033.664.73.24.41 / ES. 0034.627.77.26.01

info@cabinet-medical.eu

www.cabinet-medical.eu

-P.P : Mais alors, qui sont les Bouchonniers ?

- Christian : Malgré ce nom masculin, c'était un travail souvent confié aux femmes. Le travail de la bouchonnière consiste à sélectionner le liège de qualité, à le découper et à le façonner en bouchons adaptés aux différents types de bouteilles.

Outre la fabrication, la bouchonnière est amenée à commercialiser ses produits auprès de clients tels que les viticulteurs, les distilleries et les particuliers.

- P.P : Existe-t'il une formation pour travailleurs du bouchon de liège ?

-Christian : Il y a une école au Portugal mais en France il n'existe pas de formation spécifique pour devenir bouchonnier.

- PP : Combien existe-t-il d'espèces et de variétés de Chênes ?

-Christian : C'est énorme, le genre Quercus compte près de 600 espèces de chênes, mais un seul intéresse les liégeois : le chêne-liège occidental (Quercus suber occidentalis). Il possède une particularité essentielle : la subérine (du latin suber, «liège») lipidique imperméable qui double intérieurement les parois des cellules végétales du liège et permet d'éviter l'emploi de colles et autres produits chimiques, c'est elle qui fait le lien et la force des panneaux d'isolation.

- PP : Merci beaucoup, Christian Cave, de t'être prêté à cet exercice que nos lecteurs apprécieront !

Sonnet à la gloire du chêne-liège

Sous le soleil ardent des terres de l'Ibérie
S'épanouit le chêne-liège au tronc froissé.
L'écorce par l'homme, d'un coup libérée,
Offre au monde entier sa richesse infinie.

Aux champs verdoyants, souffle la brise de vie.
L'homme, main experte, en un geste ailé,
Récolte ce trésor liégeois, fruit de l'éternité
Dame nature en harmonie où l'arbre vit.

Chaque décennie, chêne-liège, en majesté
Redonne son manteau, par le temps façonné,
Et le liège renaît sous l'enveloppe crevassée.

Qu'il soit bouchon de vin ou isolation,
Son destin est scellé dans la tradition,
Liège, couverture chaude d'une passion.

SETTREY J.M.F

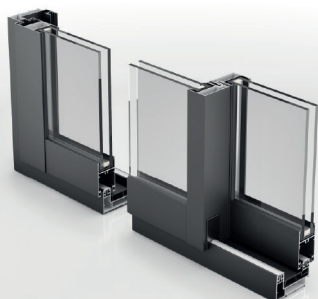
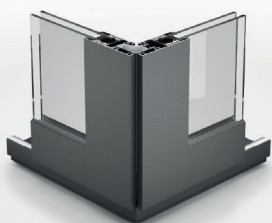
Pour en savoir plus :

Site : www.agglolux-cbl.com

Mail : contact@agglolux-cbl.com

Tél : +33 558 41 18 25





DECO renove

Cerramientos Thermia Barcelona

MENUISERIE ALUMINIUM ET PVC

Le design généreux des fenêtres, ainsi que la couleur changeante des boiseries, s'intègrent élégamment au style de la maison, offrant une vue harmonieuse qui varie subtilement en fonction de la lumière du soleil. Cela permet de vivre une expérience unique de connexion avec la nature..



Sector Flamicell, 16 bajos
17487 Empuriabrava (Girona)



Tel. +34 633129836
decorenove1981@gmail.com

VAUBAN, LA CITADELLE ET ARRAS

Un spectacle à remonter le temps

Par *Christiane Mollet-Denneulin*



En Août 2023, dans le cadre du 15ème anniversaire de l'inscription au Patrimoine Mondial de l'UNESCO des citadelles de Vauban, avec le soutien de la Communauté Urbaine d'Arras et la ville d'Arras, l'association (ACN) a mis en scène un spectacle pour découvrir la fabuleuse histoire de Sébastien Le Prestre, Marquis de Vauban et de son fidèle ami, Hippolyte de Rochefort.

Ce spectacle historique s'est produit en août à Arras, autour de l'époque baroque arrageoise. Qui dit spectacle historique, dit costumes, accessoires d'époque, chevaux, danses, musique, tout cela participant à sa réussite. Un village du 17ème a été reconstitué, relatant la vie du peuple avec ses artisans, ses commerçants...

Dans les locaux de l'association, s'activent sans relâche aiguilles et machines à coudre. Convivialité et bonne humeur sont les maîtres mots de cette partie de la production qui rassemble près de 20 personnes. Les couturières doivent remettre à la taille, réparer et confectionner de nouveaux costumes, en plus des 2 000 déjà en stock.



>>>

CAFETERIA RESTAURANT



Bé...de gust

**CARN
A LA BRASA
I A LA PEDRA**

**PLATS COMBINATS
ESMORZARS**

MENÚ DIARI - 14€

MENÚ CAP DE SETMANA - 18€

MENÚ PER A GRUPS

Amb reserva!



Obert de dimarts a diumenge de 6h a 00h Dilluns tancat.
c/Empordà 74 - 17600 Figueres - Telf. 972 500 751 - trscantero@gmail.com

Un travail partagé avec les équipes en charge de la fabrication des décors et accessoires. Durant toute l'année, ce sont environ 30 personnes, toutes bénévoles, qui s'acharnent à construire avec ingéniosité tous les accessoires nécessaires à reconstituer au plus près de la réalité, les scènes et lieux de l'époque.

L'équipe administrative se charge de la publicité, de la communication, de la recherche des sponsors et de la vente des billets. A l'approche des représentations, l'équipe technique monte les gradins, sécurise les lieux, règle le son, l'éclairage et nous nous préparons à l'accueil des spectateurs.

Et maintenant, place à cette reconstitution historique !!!!! A cette époque sur la place du marché, les nobles et les bourgeois font des affaires, les paysans vendent les fruits de leur labeur, les enfants jouent, les chevaux passent, la place est richement animée. Un personnage se distingue de toute cette foule, arborant les restes d'une tenue rappelant les guerres passées : Hyppolite de Rochefort qui quémande au gré de ses rencontres, une pièce, un sourire ou une oreille attentive... Hyppolite est un personnage crucial de notre intrigue car c'est l'un des meilleurs amis de Vauban. Ils se sont connus très jeunes, lors de leur début dans l'armée, quelques temps après la fronde.

Hippolyte relate à qui veut bien l'entendre les grandes batailles d'Arras. Malgré les rires et les moqueries de ses contemporains, deux enfants, Gaspard et Madeleine sont subjugués, fascinés par les récits de cet homme qui semble marquer par le passé.

A la demande des enfants assoiffés d'histoires et d'aventures, il se lance alors dans le récit de la vie d'un homme qui a changé la sienne et marqué de son empreinte l'histoire du royaume de France, Sébastien Le Prestre, plus connu sous le nom de VAUBAN.

En 1651, le cardinal Mazarin convainc Vauban de quitter la fronde pour se mettre au service du Roi. Il est nommé ingénieur en 1653 puis commissaire général des fortifications en 1678, au terme de 25 années consacrées à la fortification des grandes villes du Nord.

C'est l'heure des retrouvailles pour de vieux amis, Vauban accueille son compagnon d'armes Hippolyte au pied de la citadelle d'Arras. Tous deux se remémorent leurs heures de gloire... ils étaient jeunes, vigoureux, se jouant de la mort, s'entraînant chaque jour à l'épée à cheval, réfléchissant avec les soldats à d'ambitueuses stratégies militaires.

Les armées espagnoles sont de retour, prêtes à reprendre cette place si longtemps en leur possession. Mais Turenne est en chemin afin de mener la contre-attaque, c'est le secours d'Arras...

Le « secours d'Arras » est la première victoire de Louis XIV en tant que souverain contre une armée étrangère.



L'artillerie fait parler la poudre, des régiments de cavalerie caracolent. Le combat est rude mais les français sortent victorieux et les espagnols capitulent pour de bon. C'est un moment déterminant dans l'histoire du peuple d'Arras et de son appartenance au royaume de France.

Bien que fin stratège, hardi combattant et redouté de ses ennemis, Vauban a une sainte horreur de la guerre, à la stupeur d'Hyppolite, alors que les cadavres jonchent le sol et que les stigmates d'un combat sanglant et aveugle sont encore présents.

Vauban rend hommage au jeune roi Louis XIV, fin et intelligent, âgé de 16 ans. Le monarque gouverne désormais au grand jour même si la régente Anne d'Autriche est toujours dans l'ombre.

Alors que les chariots remplis de victuailles s'en retournent à Versailles, Vauban s'empresse de conseiller au roi de montrer à ses sujets son affection et le respect lié à leurs racines.

Les attelages font demi-tour et les malles s'ouvrent ! les riches denrées viennent remplir le cœur et le corps des valeureux, de leur famille : un répit accordé à un peuple en souffrance.

Aujourd'hui c'est le peuple qui danse !

Hippolyte son ami de toujours, est enfin de retour.

Il est subjugué par l'énergie de Vauban, face à lui, l'architecte lui dévoile les plans des fortifications d'Arras. C'est un défilé de chevaux, d'artisans, de blocs de pierre, de grumes de bois. Malgré l'enthousiasme de Vauban, les défis qui l'attendent et sa volonté de faire du royaume, une forteresse imprenable. Il s'épuise, s'essouffle, s'en va et revient, de sièges en fortifications.

Il regrette que la portée philosophique de son œuvre ne trouve d'oreille et d'écho à sa mesure. Après avoir couru de constructions en batailles, de campagnes militaires jusqu'à la cour du Roi, Vauban se fatigue et cela l'attriste de ne voir aboutir ses projets de réforme concernant l'égalité et la justice.

Bien des années ont passé, Vauban fait le bilan des étapes de sa vie, de son rapport au peuple, ses liens avec la cour, ses ambitions personnelles, l'église et l'espoir profond qu'il a pour l'humanité, sa propre famille.

>>>

Cabinet d'Ostéopathie de la Costabrava Steve JUND, Ostéopathe Eur. Ost. D.O.

Membre du Groupement des Ostéopathes de France

Membre de la Fédération Européenne des Ostéopathes

Miembro del Registro de los Osteopatas de España

Référent international de l'Institut Supérieur d'Ostéopathie

Traitement du bébé au Sénior

Diplômé de l'Institut Supérieur d'Ostéopathie de Lyon,
formation en 6 ans reconnue par les Autorités Européennes.

Spécialisé en Ostéopathie Énergétique (AFOE)

Spécialisé en Pédiatrie

Spécialisé en Immunologie (Immunostéo)



Consultations au cabinet sur rendez-vous téléphonique :

Cabinet d'Ostéopathie de Roses-Santa Margarida
1 Carrer Cala Nans, 17480 Roses

Ouvert toute l'année

Téléphone : (0034) 666 154 883

(0033) 6 18 64 08 27

steve.jund@yahoo.es

Tarif : 60€ la consultation

Remboursement possible par les mutuelles françaises
Pas de chèque, ni de CB

C'est alors qu'il retrouve son fidèle Hippolyte, accompagné des 2 orphelins. Quelle n'est pas sa surprise de voir son vieil ami, si solitaire, veillant d'un regard protecteur sur les enfants.

Madeleine et Gaspard sont bouche bée face à celui que le vétéran leur a décrit comme un héros de la nation.

Vauban imagine qu'à défaut de médailles et autres titres, c'est dans les yeux des enfants que se trouve la plus belle des récompenses.

Réalisant qu'il n'aura pas fait tout cela pour rien, il prend avec Hippolyte une grande résolution. Il est temps de rentrer à Bazoches afin de profiter de quelques moments d'oisiveté. Et cette fois ci, ce sera à pied, afin de savourer la beauté du paysage qu'il n'a malheureusement que trop rapidement traversé. Il offre ses chevaux aux enfants, ainsi qu'une bourse bien remplie.

Il remet à Gaspard une lettre d'intention, afin que lui et sa sœur intègrent les plus hautes écoles et puissent devenir de brillants esprits pour le siècle à venir « le siècle des lumières ».

Vauban mourut le 30 mars 1707, au sommet de sa gloire et aujourd'hui, il semble encore largement inspirer les artistes, metteurs en scène et passionnés d'histoire.

C'est ainsi que se conclut ce spectacle, vu par environ 10 000 personnes, l'histoire de Vauban et de son ami Hippolyte, héros de l'ombre, dont l'aventure permet de croiser le chemin de grands hommes et fait comprendre que rien n'était impossible. Cette histoire est aussi notre histoire, « Car c'est en sachant d'où l'on vient que l'on sait où on va ».





Montiró Group

COURTIER EN ASSURANCES ET MUTUELLES SANTÉ

Pour le particulier et professionnel.
Déplacement à domicile et gestion des sinistres personnalisée.



Habitation



Habitation
saisonnnière



Véhicule



Vie



Professionnel



Mutuelle santé

+10

Décennale



Industriel



Commerce



Planification
financière



JASON MUÑOZ

Autorisation: J558GC



Sector poblat típic
Avenida Canal, 21
17487 Empuriabrava



+34 656580257
jmunoz@montirogroup.com

LE TOURNOI ANNUEL DE PADEL

Par Lionel Chappaz

Dés 9 heures, le mercredi 5 juin dernier, par une belle matinée ensoleillée, vingt joueurs, dont 4 femmes, se sont retrouvés au Rescator, à Roses, pour disputer le tournoi annuel de padel de l'Amicale.

Les matchs se sont déroulés sur les 4 courts, réservés pour l'occasion. Les règles sont un peu complexes mais garantissent un équilibrage des niveaux. Il s'agit d'un tournoi dit "à l'américaine" : les membres de chaque équipe sont tirés au sort et changent à chaque match. Les matchs durent 15 minutes. Les scores sont reportés sur la table de marque et crédités à chacun des membres des équipes, de façon individuelle. À la fin, les crédits sont ajoutés et cela permet de classer les joueurs, ce qui ne manque pas de susciter, comme à chaque fois, des interrogations : chacun pensant en effet qu'il a obtenu beaucoup plus de points !!

Après des matchs animés, disputés, conviviaux, et sous les encouragements des familles et amis, le classement a été annoncé :

1er : Maurice Longle
2eme : Lionel Chappaz
3eme: David Dupont
1ere femme : Noella Sageret

Le club de tennis/padel de Rosas a géré l'organisation des matchs et a gentiment proposé, en fin de tournoi, des boissons et quelques assiettes de tapas, bienvenues après une matinée sportive et chaude.

L'ensemble des lauréats a reçu une médaille, une casquette de l'Amicale et une bouteille de cava. Les participants, toujours très satisfaits de leur prestation, ont fait le vœu de s'entraîner et de s'améliorer pour l'année prochaine. Ils ont eu une pensée amicale pour un joueur absent ce jour, très apprécié pour son jeu et sa convivialité : Gérard, hospitalisé.

Le soir, les participant(e)s et leurs conjoint(e)s, se sont retrouvés au restaurant Mas Palau afin de parfaire cette journée. Les menus ont été très bien accueillis et nous nous sommes tous régalés dans la bonne humeur.

Bravo à tous pour cette belle journée, et à l'année prochaine pour une nouvelle édition.





MÉDECIN

CONSULTATION MÉDICALE



MÉDICO

Médecine générale
Chirothérapie
Remèdes naturels

Urgences
Chirurgie mineure
Visites à domicile

Consultation Médicale
Chr. Huber

NUMÉRO D'ENREGISTREMENT 4412

Tel/Fax : 972 154 600
Portable : 636 494 997

Arquitecte Gaudí, 22
17480 Roses

FETE DE LA SAINT JEAN : LA SOIREE SUR LE MAGIC

Par Georges Malolepszy

Selon une tradition maintenant établie, notre Amicale a organisé pour la nuit de la Saint Jean, ce dimanche 23 juin, une sortie en mer sur le Magic, privatisé pour la circonstance.

Cette balade en catamaran dans la baie de Roses, a connu une fois encore un vif succès : on a dû refuser des inscriptions faute de place.

Nous étions plus de 60 participants de l'Amicale.

Malgré les conditions météo, un vent frais de 40 km/h, chacun a pu apprécier la navigation au large de la cote ; l'occasion d'admirer la mer, les plages réputées de Canyelles-Petit, l'Almadraba, mais aussi les criques de Montjoy et La Pelosa, le tout dans un cadre magique, au moment du coucher du soleil, quand les derniers rayons ont disparu derrière les Pyrénées dans un ciel enflammé aux couleurs orangées et rosées.

Durant la balade, la mer légèrement agitée n'a pas dissuadé de nombreux participants à se déhancher au rythme de la musique, ou de fréquenter le bar pour savourer une Sangria ou un verre de Cava.

A l'issue de notre mini croisière, la Capitaine décida de mouiller face à la plage de la Punta, plage du centre-ville. Dans l'attente du feu d'artifice, les brochettes furent appréciées par tous (même si le pain fit défaut) ainsi que le traditionnel gâteau , la Coca de la Saint-Jean .

Vers 23 heures, l'on assista à un magnifique feu d'artifice qui embrasa le ciel de la baie de Roses.

Que de souvenirs mémorables.



Tecnik informatica

Specialiste informatique à Rosas



Vente

Vente d'ordinateur neuf et occasion (portable et tour), tous matériels informatique, tablette, réseau, etc...



Internet

Service Wifi autour de la boutique et a Santa Margari-da <HOTSPOT_TECNIKINFO>. Solution FIBRE et WIMAX internet pour votre maison ou immeuble.



Réparation

Réparation hardware et software multi-marque windows, linux, mac os, pc et portable



Téléphonie

Vente de carte prépayé, recharge tout opérateur. Router 4G.



Vidéo Surveillance

Installation de caméra pour votre maison ou local comercial.

Sécurisez votre maison ou votre entreprise avec la gamme complète de **caméras connectées par wifi ou par câble**. Tecnik Informatica fournit et/ou installe votre système de vidéosurveillance pour prévenir les effractions ou le squat de votre propriété (48 heures avant le squat définitif de votre propriété).



SOIREE DU 14 JUILLET 2024 A LA CITADELLE DE ROSES

Par Florence et Jacques Géricot

Dimanche 14 juillet 2024, Fête Nationale pour tous les Français et en particulier ceux de l'Amicale des Français de la Baie de Roses et de l'Alt Empordà, mais aussi, Finale de l'Euro 2024 gagnée par l'équipe Espagnole.

Suivant la tradition, largement plus d'une centaine d'adhérents et leurs familles se sont réunis dans la Citadelle de Roses pour fêter ce jour important.

Un grand merci à M. Josep Martinez, Alcade de Roses et à la municipalité pour nous avoir permis d'utiliser la Citadelle, ce lieu chargé d'Histoire.



Avant leur arrivée, plusieurs de nombreuses personnes ont œuvré dans l'ombre pour que tout soit prêt à l'heure, : mise en place des drapeaux, des tables, du buffet et installation du musicien.

Pendant ce temps, à l'entrée de la Citadelle, nos membres chargés de l'accueil distribuèrent aux

arrivants un livret artistiquement décoré destiné à marquer les 30 ans de l'association. Chaque adhérent présent en a ainsi reçu un exemplaire.

Christian Péron-Debarbieri, Président de l'Amicale a ensuite accueilli et remercié très chaleureusement M. Josep Martinez, Alcade de Roses, Mme Silvia Ripoll, lère adjointe et 2 conseillers, ainsi que M. François Xavier Pujol de Salas, Consul honoraire de France et son épouse.

Après les discours des officiels en français et en espagnol de bienvenue de chacun, le buffet, style « Auberge Espagnole » fut ouvert. : chacune, chacun s'était surpassé pour cuisiner des plats tant salés que sucrés.

Le musicien nous a accompagnés toute la soirée et l'ensemble des participants a pu danser, même si le sol était inégal.

Plusieurs regardaient le match de football Espagne-Angleterre sur leur portable et, dans une grande confraternité, « Viva España » fut entonné !

Vers minuit, après une soirée dans la joie et la bonne humeur, tout le monde s'est séparé et a pu assister au spectacle donné par les Espagnols dans la rue pour fêter leur victoire.

Nous nous retrouverons l'an prochain pour fêter, comme il se doit, le 14 juillet National.



>>>



BAR RESTAURANT



MUSIQUE LIVE

TAPAS ET PLATS FAITS MAISON



Tel. 652 838 788
10, Plaça Pep Ventura - Roses

MARDI A DIMANCHE
de 6h a 15h et de 18h a 22h

OUVERT TOUTE
L'ANNÉE

ASSURANCES:
**Propriétaire: réalisez-vous la location
saisonnnière?**

**Êtes-vous sûr que votre assurance
couvre bien vos risques en tant que
propriétaire?**

**Connaissez-vous réellement les ris-
ques que vous courez? Un client-con-
sommateur a beaucoup de droits !!!**

**Même si vous cédez la gestion à une
société spécialisée, contactez-nous et
nous vous informerons gratuitement**

Simplifiez, groupez, confiez,
vous y gagnerez



DUÑACH S.A.
Corredoria d'Assegurances

Experts à vos côtés

Qualification

Expérience

Accueil personnalisé

Proximité

Support après-vente

**Courtiers
indépendants**

Simplifiez, groupez, confiez,
vous y gagnerez

c/ Sant Mori, 14
E - 17487 EMPURIABRAVA
Castelló d'Empúries
Tel. (+34) 972 450 430
Fax (+34) 972 452 674

E-mail: broker@dunach.com

Av. Rhode, 89
E - 17480 ROSES
(Girona)
Tel. (+34) 972 257 322
Fax (+34) 972 254 392

Web: www.dunach.com

Experts à vos côtés

RANDOS DU JEUDI !

Par Cathy Tremblay

Jeudi 27 juin ... c'est la dernière rando prévue pour cette saison, et donc, pour perpétuer une sympathique habitude, celle-ci est prévue plus courte et sur la matinée seulement, suivie d'un repas au restaurant pour finir encore plus convivialement !

Après une approche en covoiturage d'une trentaine de kms, c'est vers Ventallo qu' un groupe de 26 marcheurs se mettent en route pour un parcours d'environ 13 kms, dans de bons sentiers, souvent boisés, passant par le Puig Segala d'où l'on bénéficie d'une très belle vue sur la baie de Rosas, sur Estartit et les îles Medes.

Tous contents d'arriver au restaurant, la chaleur commençait à se faire sentir ... Cañas et sangria bien appréciées, ainsi que le repas cuisiné maison à « La Cantina » de Vilopriu.

Le groupe, un peu triste de l'interruption, décide finalement de faire une dernière sortie le jeudi suivant 04 juillet et ce sera, cette fois-ci, avec baignade comme objectif ! ; départ de Cala Montjoi, cap Norfeu et pique-nique à Cala Joncols, le retour ne sera pas pénible puisqu'il s'effectuera en bateau ! Cette fois-ci on se donne rendez-vous en septembre où l'on se retrouvera toujours avec le même plaisir partagé pour nos randonnées ; les « coachs » se relaient pour essayer de varier les parcours, les paysages, les difficultés (distances et dénivelés) ... pour contenter le plus grand nombre ...



LES COURS DE CONVERSATION ESPAGNOLE

Par Pilar Zils

Tous les mardis matins, je réunis deux groupes d'une douzaine de personnes, de 10 heures à midi, pour parfaire la pratique de l'espagnol. Je suis moi-même d'origine espagnole, mais non enseignante.

Je profite donc de ma bonne connaissance de la langue pour faire s'exprimer les participants. Je m'appuie sur des fiches pédagogiques thématiques, que j'imprime sur le compte de l'amicale, que je remercie à cette occasion. Cela permet à mes élèves de préparer le vocabulaire du cours, et de réviser ensuite.

Chaque semaine, à partir du thème retenu, que je leur envoie par SMS, - le restaurant, la banque, la livraison de colis...- je demande à chacun des participants de traduire une phrase que nous répétons ensemble pour améliorer l'accent.



L'ambiance est studieuse mais chaleureuse, chacun ayant à cœur de progresser. C'est l'occasion de découvrir du vocabulaire et des tournures de phrases utiles dans la vie courante.

Parfois également, nous avons plaisir à nous retrouver autour d'un pot, dans la gaieté et la tradition espagnole.



FALCONERA
de Gregory Abella
RESTAURANT

 Avinguda Jaume I, 24
17480 Roses

 972 256 445 / 636 323 771
 falconeraros@gmail.com

 @falconera_roses

 /falconera

 @falconera_roses

LE VELO A L'AMICALE

Par Jean-Michel Dolat

Tous les vendredis, rendez-vous est pris pour une balade en (à) vélo d'une trentaine de kilomètres, à travers les sentiers pittoresques de Catalogne. Nous sommes de 10 à 24 participants maximum à partager ce moment de convivialité, qui se termine par un pot. De temps en temps, nous en profitons pour découvrir un restaurant, joignant ainsi l'agréable...au très agréable.

Merci à tous les accompagnants qui se relaient toute l'année pour faire vivre ce groupe.



CLÍNICA
VETERINARIA
DR. GOMIS



MEDICINA INTERNA · CIRURGIA · TRAUMATOLOGIA · RAIGS X
ANÀLISIS CLÍNQUES · VACUNACIONS · ECOGRAFIES

URGÈNCIES:
629 78 65 79

veterinaris@clinicagomis.com
www.clinicagomis.com



Av. Arquitecte Gaudí, 16
17480 ROSES
Tel. 972 25 69 96
Horari visita:
De dilluns n. divendres
11-14h i 17-20h

Sector Noguera, 50
17487 EMPURIABRAVA
Tel. 972 45 12 63
Horari visita.:
De dilluns a divendres 10-20h
Dissabtes 11-14h / 18-20h



SPÉCIALITÉS PÂTES ET PIZZA



PASSEIG MARÍTIM, 29
ROSES 17489

TEL. 872 222 222
icastiglione@hotmail.com

ELECTIONS LEGISLATIVES 2024

Par Steve Jund et James Debiais

Cette année, le bureau de vote était installé à l'hôtel Ibis Style Ronda Figueres.

Sa Composition était la suivante ;

Président : Steve JUND

Assesseurs titulaires : James DEBIAIS, président en l'absence de Steve JUND, et Stéphane GRANDPIERRE

Volontaire rattaché : Franck DOUEU.

A Figueres, la composition du Bureau de Vote est restée stable sur les deux tours assurant ainsi une efficacité depuis longtemps éprouvée. Les deux journées de vote se sont déroulées dans une ambiance de travail et de sérieux, la gestion de l'équipe se faisant dans la confiance et le partage, chacun donnant le meilleur de ses qualités.

Le consulat général était représenté, comme à l'accoutumée, par sa directrice de la communication et des relations extérieures, Mme Florence CORTALE.

Résultats locaux du premier tour :

Bureau de Figueres sur 225 suffrages exprimés :

Johana Maurel (RN) 128 voix, 57%

Stéphane Vojetta (député sortant, sans étiquette) 39 voix, 17%

Maxime da Silva (NFP) 29 voix, 13%

Yohan Castro (DVD) 9 voix,

Béatrice Mazel (reconquête) 6 voix

Jérémy Fosse (sans étiquette) 4 voix

Maud Lagarde (sans étiquette) 4 voix

José Sanchez-Perez (écologiste) 2 voix.

Bureau de Girona sur 134 suffrages exprimés :

Johana Maurel (RN) 55 voix, 41%

Stéphane Vojetta (sans étiquette) 28 voix, 21%

Maxime Da Silva (NFP) 32 voix, 24%

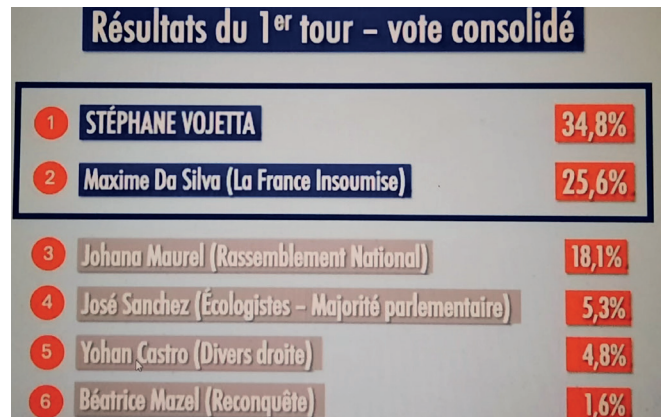
Yohan Castro (DVD) 1 voix

Béatrice Mazel (reconquête) 4 voix

Maud Lagarde (sans étiquette) 1 voix

José Sanchez Perez (écologiste) 7 voix

La 5ème circonscription des Français à l'étranger couvre les territoires de Barcelone, Bilbao, Lisbonne, Madrid, Monaco et Andorre. Si Johana Maurel (RN) sort en tête sur les bureaux de vote de Figueres et Girona, ce ne fut pas le cas sur la circonscription dans son entier, ce qui explique qu'on ne retrouve pas le RN au second tour.



Résultats locaux du deuxième tour :

Résultats du bureau de vote de Figueres

Stéphane Vojetta (sans étiquette) 148 voix, 66%

Maxime Da Silva (NFP) 39 voix, 17%

Blancs et Nuls 38

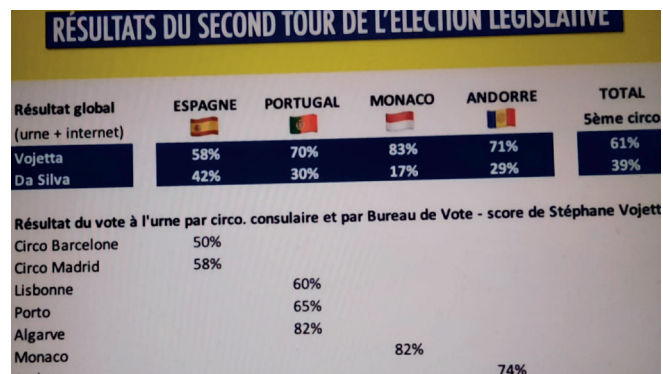
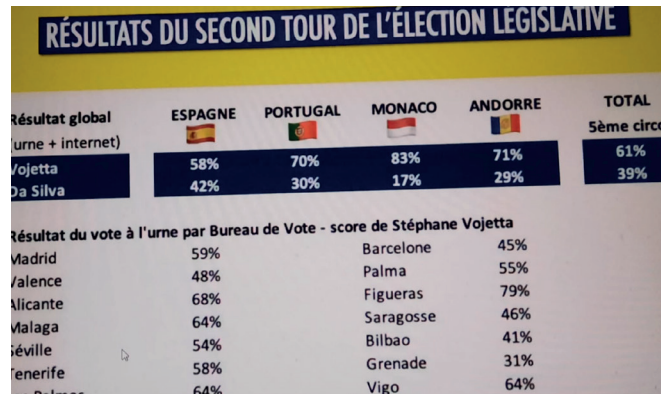
Résultats du bureau de vote de Girona

Stéphane Vojetta (sans étiquette) 63 voix, 53%

Maxime Da Silva (NFP) 42 voix, 36%

Blancs et Nuls 13

Au total de notre 5ème circonscription, Stéphane Vojetta (sans étiquette) s'est imposé avec 61% des suffrages.





Un remerciement tout particulier à la direction de l'hôtel Ibis Style Ronda de Figueres où l'équipe a été reçue avec un professionnalisme qui n'a pas empêché les petites attentions.



NOUS SOMMES ARRIVÉS
A EMPURIABRAVA

FIGUERES

+34 972098237

C/ Carrer Nou, 235

EMPURIABRAVA

+33 684704304

C/ Flamicell, 16

C/ Gran reserva



VENTE, LOCATION ET ENTRETIEN

VTT/VTC

VÉLO ÉLECTRIQUE

SCOOTER ÉLECTRIQUE

E-SCOOTER

**VENEZ
DECOUVRIR**

NOTRE LARGE

GAMME DE VÉLOS,

TROTTINETTES, SCOOTERS

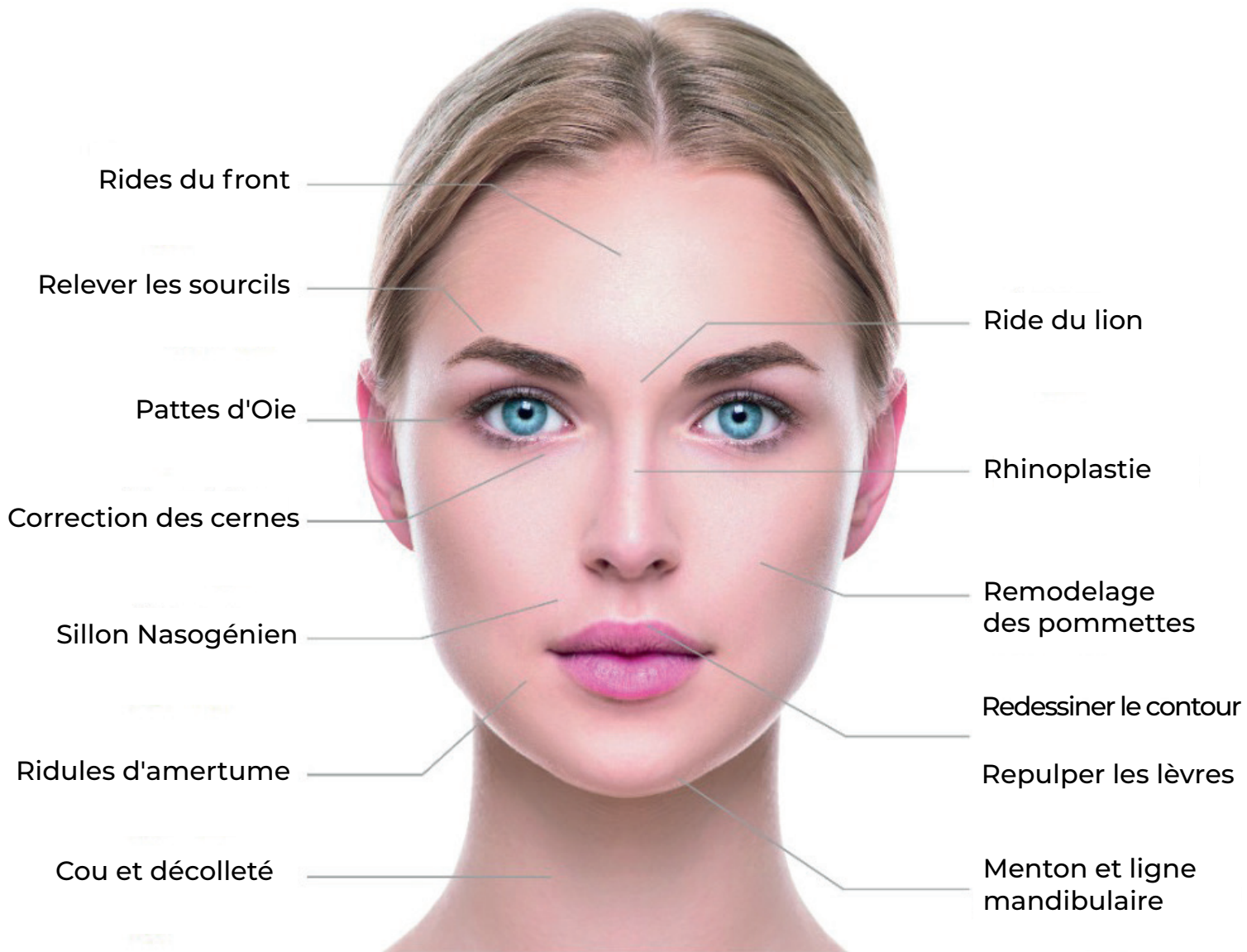
ET ASSISTANCE TECHNIQUE

crazy.bike.costabrava@gmail.com



DOCTEUR MARC ADASY

MÉDECINE ESTHÉTIQUE



ES: +34 627 772 601 - FR: +33 664 732 441

info@cabinet-medical.eu

164 Av. Joan Carles - (Edificio Hoffmann) - Empuriabrava



Cabinet Médical Empuriabrava DOCTEUR MARC ADASY

(Ancien PH du CHU Dupuytren de Limoges, France)

164, Av Joan Carles I
(à côté de Hoffmann Immobilier)
Empuriabrava

0033.664.73.24.41
0034.627.77.26.01
www.cabinet-medical.eu
info@cabinet-medical.eu

Consultation au Cabinet ou à domicile

Empuriabrava, Roses, Llançà, L'escala et aux alentours (L'alt Empordà)

Médecine Générale

Bilan sanguin et analyses
ECG, EFR, Holter ECG et Tensionnel
Infiltrations: PRP, Corticoïdes, Acide Hyaluronique
Test d'allergie cutané
Test d'intolérance alimentaire
Arthrose, HTA, Diabète, BCPO, etc.
Certificats scolaires, sportifs et d'aptitude physique

Médecine Esthétique, Nutrition

Rajeunissement facial et corporel
Lifting facial et corporel sans chirurgie
Mesothe rapie faciale et corporelle
Remodelage corporel
Fillers, fils tenseurs,
Ablation de verrues, lipomes, etc.
Perte de poids

Body Sculpt

Nouveautés

Elimination de la graisse
abdominale et des poignées d'amour
Remodelage et Rehaussement Fessier

Chirurgie Capillaire

Implants capillaires
Greffe des cheveux
Mésothérapie et PRP Capillaires
Traitement de l'alopecie et chute de cheveux

Notre Philosophie est la prise en charge intégrale de votre santé



PYTHAGORE

Par Christian Peron-Debarbieri



Tout le monde connaît le fameux théorème dit « de Pythagore », inutile donc de revenir là-dessus (j'en entends qui poussent déjà un OUF de soulagement...)

Ce dont je souhaite vous parler ici c'est de l'Homme qu'il était, autant qu'on en sache quelque chose ; vous allez comprendre :

Cet homme légendaire serait né à Samos vers 580 av J.C. Mais aucun écrit authentique de Pythagore ne nous est parvenu, et on ne sait presque rien sur sa vie. Les sources sont brèves, ambiguës et souvent satiriques ; Héraclite d'Ephèse, par exemple, dit de lui : « Pythagore a pratiqué la recherche plus que tout autre homme, et en choisissant parmi ces écrits il s'est fabriqué une sagesse : beaucoup d'apprentissage, et une habile friponnerie. »

Si on s'arrête à ces dires, Pythagore n'aurait donc jamais rien écrit, et aurait été un charlatan... ça commence bien !

De fait, il faut bien admettre que la relation qui relie les trois côtés d'un triangle rectangle était connue en Mésopotamie 1000 ans avant la naissance de Pythagore. On utilisait alors une corde avec 12 nœuds espacés régulièrement pour bâtir des murs droits. ($3^2+4^2=5^2$ car $9+16=25$, donc si, avec cette cordelette, je bâtis un triangle dont un côté fait 3 nœuds et

un autre 4 nœuds, le troisième côté fera 5 nœuds si mon triangle est rectangle!)

Si on reste factuel, rien ne permet d'attribuer ce théorème à Pythagore... Bon, bref, il semble bien que Pythagore n'était peut-être pas celui que les enfants croient...

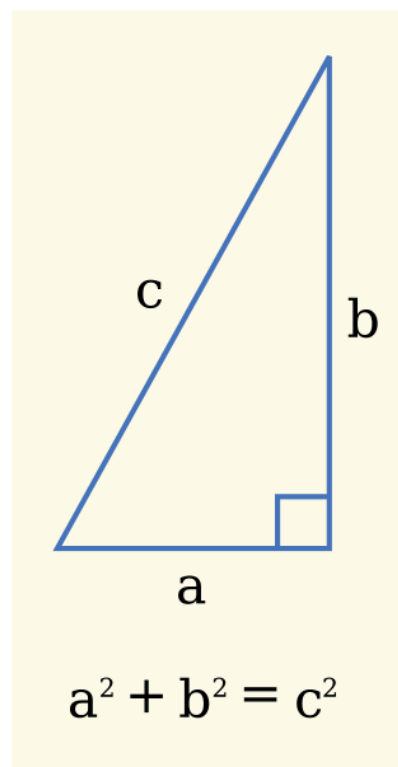
Quoi qu'il en soit, cet homme hors du commun a créé une école qui a perduré longtemps après sa mort.

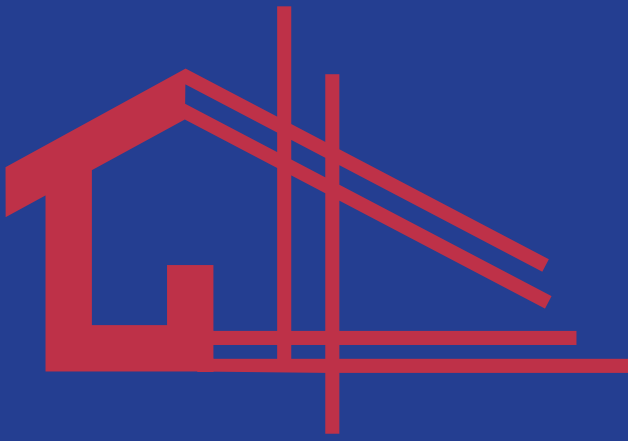
Il enseignait à ses disciples, caché derrière un rideau ; ses auditeurs, les « acousmaticiens » avaient le devoir de garder le silence ; et l'enseignement durait 5 ans !

Finalement, au bout de 5 ans, ceux qui en étaient jugés dignes pouvaient le rejoindre derrière le rideau.

On les appelait alors les « ésotériques » par opposition à ceux qui restaient de l'autre côté, les « exotériques »

Faute de théorème avéré, il nous aura au moins laissé un terme qui est resté très « à la mode » et réservé aux mystères depuis près de deux mille cinq cents ans !





S.VILA

INSTAL·LACIONS

+34 633 837 233

@svilainstalacions

✉ vilainstalacions@gmail.com



Installations, entretien et pannes



LLIVIA : L'ENCLAVE MYSTERIEUSE !

Par Philippe FORTHOFFER

La notion de « frontière » est apparue très tôt dans l'histoire de l'humanité. Nul n'ignore le sillon tracé par Romulus pour marquer son territoire et quand son frère Remus risqua de le franchir, il paya le prix fort : le prix du sang. Ainsi au fil du temps les espaces se dessinent progressivement, soit par la géographie, soit le plus souvent par la main de l'homme au prix de guerres interminables et meurtrières (conflits encore actuels). Dans cette gestation sans fin, histoire et géographie se complètent.

Pour en venir au territoire qui nous intéresse, peu d'accidents géographiques semblent aussi propres à marquer la frontière entre deux peuples que cette longue et étroite chaîne de montagne rectiligne qui a pour nom les Pyrénées.

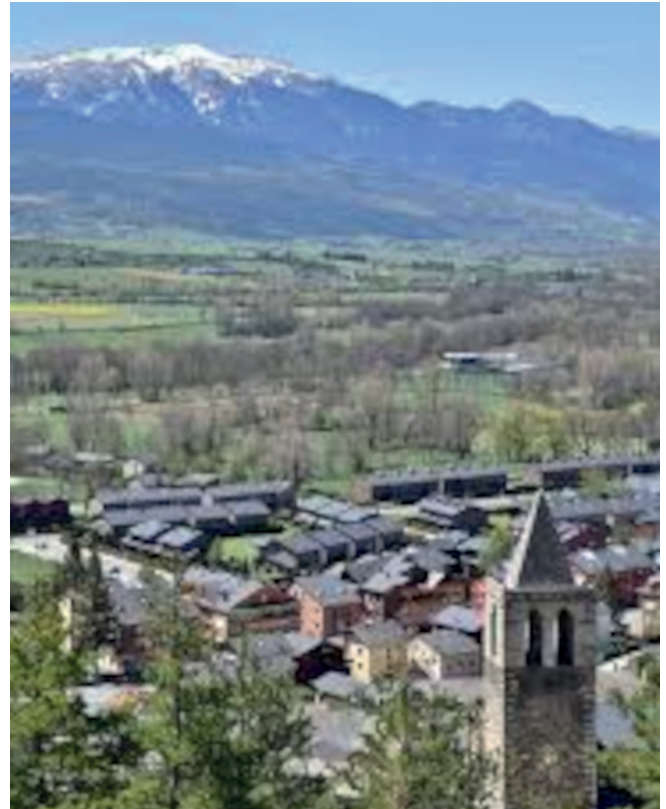
Ce n'est qu'au voisinage du Golfe de Gascogne que, se prolongeant en direction de l'Ouest, parallèlement et à quelque distance de la côte d'Espagne, elle offre entre ce pays et la France un passage facile. Mais dans cette région, la Bidassoa a toujours marqué la limite des deux pays.

Le Royaume de Navarre, au contraire, avait longuement enjambé les Pyrénées. Philippe le Bel par son mariage, en avait été roi. Depuis, l'Espagne s'en était emparée et, quand François 1er prétendit le conquérir, il ne put en retenir que la partie située au nord des Pyrénées. C'est ce débris qui valut à Henri IV, le titre de roi de Navarre.

A l'extrémité Est de la chaîne, en bordure de la Méditerranée, le Roussillon, bien que situé sur le versant français, faisait partie de l'Espagne, depuis que Saint-Louis en avait abandonné la mouvance au Comte de Barcelone. C'est le traité des Pyrénées (j'y reviendrai un peu plus tard) qui au début du règne de Louis XIV corrigea cette anomalie. Désormais la frontière entre les deux pays coïncidait étroitement avec la géographie.

En fait, la « nature des choses » est loin de s'être imposée partout. Les frontières sont le résultat des ambitions politiques, de leurs succès, et aussi de leurs échecs. Pour les peuples les larmes de chagrin se mêlent aux larmes de joie.

A deux pas de la frontière, sur le plateau de la Cerdagne (un territoire montagneux), au creux des Py-



réennes orientales s'étend la ville de Llivia, une rareté surgit du fond des âges, un petit bout d'Espagne isolé de sa mère patrie, une bourgade soumise à une histoire tourmentée.

Pour comprendre l'histoire de Llivia on doit se référer à l'histoire de la péninsule. La naissance de l'Espagne remonte à 1479 par l'union des royaumes de Castille et d'Aragon. La Cerdagne, comté autonome, était l'objet de disputes entre la France et l'Espagne. En 1528, très intéressant pour la suite de l'histoire, Charles Quint octroie le titre de « ville » à Llivia. Cela paraît anodin, mais ce nouveau statut aura des conséquences intéressantes. Au XVII^{ème} siècle, l'âge d'or pour la péninsule ibérique, l'Espagne affiche sa puissance dans le monde et en Europe. La France se sent menacée... Début alors une guerre qui dura 24 ans communément appelée « guerre de 30 ans ». L'histoire qui nous intéresse démarre en 1658 : la victoire est française ; *alea jacta est* ! Entre temps, Louis XIV est monté sur le trône de France. Après la « guerre des trônes » sur le continent européen les querelles séculaires entre la France et l'Espagne semblaient s'apaiser. En l'an 1659, Louis XIV et Philippe IV signent le traité des Pyrénées. Ce dernier prévoit le mariage du Roi

»»



Si vous voulez payer moins sur votre facture d'électricité appelez-nous ou venez nous rendre visite.

CONSEILLERS ENERGETIQUES A GIRONNE AVEC PLUS DE 30 ANS D'EXPERIENCE



Prenez de l'avance sur la chaleur de l'été et demandez votre devis gratuit de climatisation à un prix spécial .

ID OFFRE : 2024-05 clima

- Marque DAIKIN ou MUNDOCLIMA
- Installation standard
- Équipement silencieux
- Faible consommation
- Garantie de 3 à 5 ans
- Installation professionnelle
- Offre valable en mai et juin 2024 ou jusqu'à épuisement du stock.

-25%

Nous avons 0,09€ par kw d'énergie et 0,06€ par kw de puissance souscrite. Il n'y a pas d'autre meilleur prix sur le marché !

**PAYER BEAUCOUP MOINS CHER,
C'EST POSSIBLE**

-40%


**INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT... PAR
APPEL TÉLÉPHONIQUE OU PAR E-MAIL**



 [totenergies.com](https://www.totenergies.com)

 +34 680 233 717

 info@totenergies.com
narcistorrent@oohook.es

 +34 649 35 89 56

URGENCES 24H: 0034 649 358 956

AV.GRAN VIA PAU CASALS 186, LOCAL 1 - 17480 ROSES



Soleil avec la fille de Philippe IV (Marie-Thérèse, infante d'Espagne et Archiduchesse d'Autriche). La frontière des Pyrénées est rétablie (elle correspond approximativement à la frontière actuelle) mais on n'a pas tenu compte des particularismes locaux, ni de la barrière des montagnes. La Cerdagne est coupée en deux. Ce traité prévoyait la cession de 33 villages au royaume de France (pourquoi 33 ? pour certains une référence biblique, puisque le chiffre 33 correspond à l'âge de la mort du Christ. Dans le doute, je m'abstiens et je préfère parler d'une « énigme de l'histoire »). L'Espagne refuse de céder Llivia puisque la bourgade avait obtenu le

statut de ville, argument invoqué par cette dernière pour sauver son autonomie. Cette requête obligea la France à revoir les conditions du traité. Au bout d'âpres et longues négociations, la France cède aux exigences espagnoles. Un nouveau traité signé en 1660 règle le sort de la ville. Llivia n'étant pas un village, elle ne passe pas sous la coupe française et reste donc espagnole. En contre-partie l'Espagne s'engage à ne jamais fortifier Llivia. En retour les Français promettent de « laisser la liberté de circuler entre l'Espagne et Llivia ». Ce traité marque l'acte de naissance de l'enclave espagnole de Llivia. Ces accords, sans être parfaits, ont permis de



»»

irène

Flamicell, 30 · 17487 Empuriabrava

FISCALITÉ IMMOBILIÈRE

ASSESSORIA
& GESTIONS

 +34 972 451 871 - +34 601 980 567
 info@irenegestions.com

BERATUNGSBÜRO · CONSULTANT'S OFFICE
SERVICES COMPTABLES & JURIDIQUES



COSTA COMFORT



(+34) 622 49 16 83

info@costa-comfort.com



Girostrade s.l

**Constructeur et promoteur
depuis 2008**

Maçonnerie

Placo

Plomberie

Electricité

Terrassement

Menuiserie

Carrelage

Peinture

Rénovation

Construction

Maison clé en main

SUR TOUTE LA COSTA BRAVA

+34 608 44 03 69

www.bonnemaison-multiservices.com

FRANÇAIS - ENGLISH - CASTELLANO - CATALAN

HISTOIRE - L'enclave de Llivia

vivre trois siècles de paix. Mais face à ces frontières floues, on assiste à des conflits frontaliers permanents: querelles et bagarres locales ne se sont pas éteintes pour autant. On se bat pour un chemin, un cours d'eau, un demi-arc de forêt ou encore un bout de pâturage.

De plus l'accès à l'enclave se fait par une seule et unique route, la route 154, longue de 1,8 km, une voie neutre, route internationale, exempte de contrôle douanier et de ce fait prisée par les contrebandiers en tout genre (contrebande du sel, du bétail etc...). Ces querelles montrent les limites du traité des Pyrénées.

Dans les années 1860, Napoléon III et Isabelle II entreprennent des négociations pour stabiliser la frontière des Pyrénées orientales. Il faudra plusieurs années de négociations (on mesure chaque centimètre de territoire) et trois traités, dont le dernier ratifié à Bayonne aboutit, en 1866, à des accords d'orfèvrerie et trace définitivement la frontière franco-espagnole entre le département des Pyrénées orientales et la province de Gérone.

Malgré ce modus vivendi, les conflits de riveraineté continuent. Plusieurs anecdotes contemporaines rappellent ces siècles d'histoire. La « route internationale », seul accès à l'enclave, pose souvent problème. Les autorités de Llivia doivent faire face à des crispations, des tentatives d'intrusion récurrentes.

Quelques exemples : jugée très « accidentogène », les Français décident de sécuriser la « route inter-

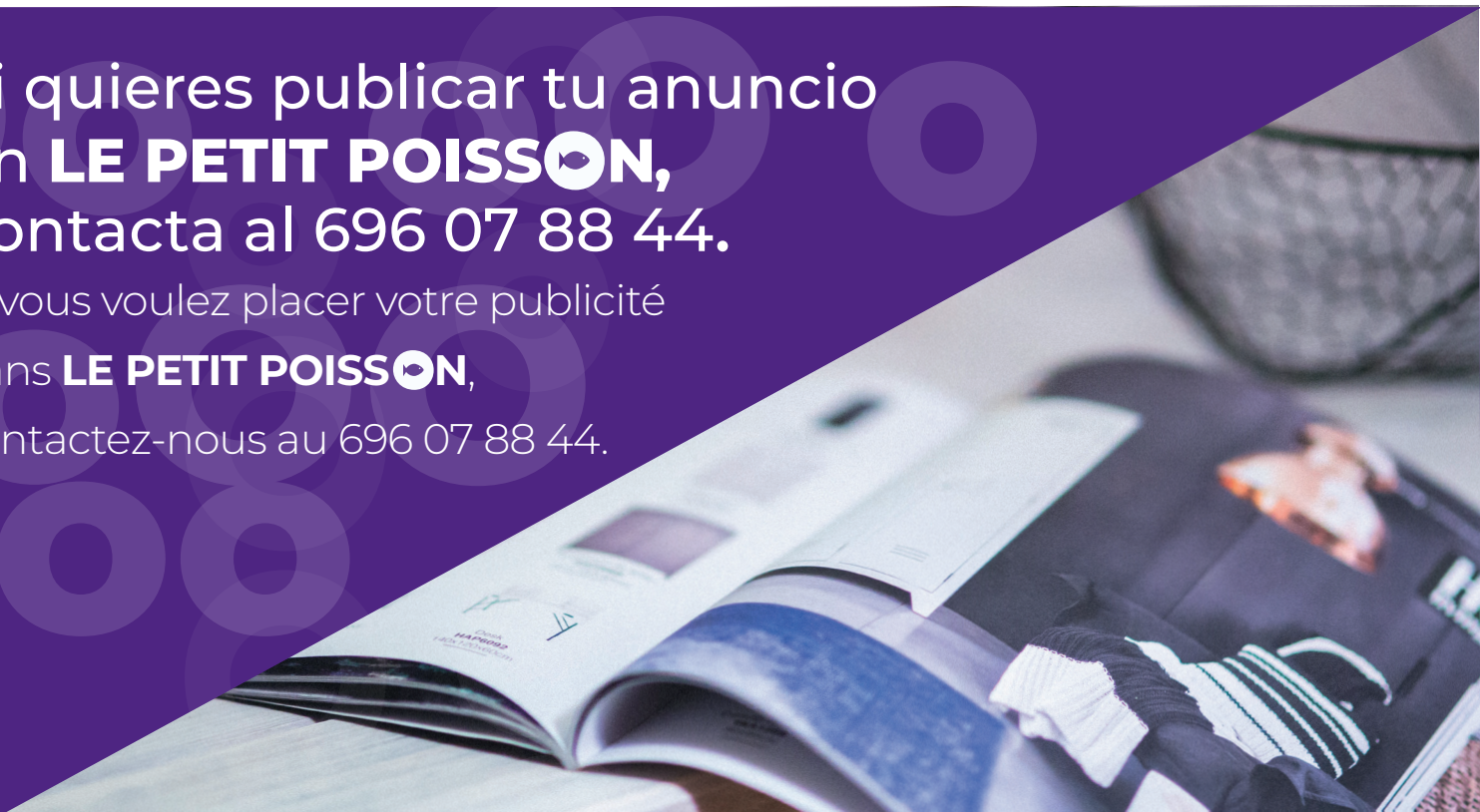
nationale » (en 1970) et d'installer des panneaux « stop » ... les élus de Llivia refusent l'installation de panneaux. Éclate alors une guerre d'un autre type la « guerre des stops ». Les Espagnols jugent cette installation contraire aux principes de liberté établis par les traités successifs. Au nom de la libre circulation, face à l'incivisme et aux irréductibles catalans, le projet est abandonné. En 2013, l'État français lance la politique du rond-point, finalement acceptée par les autorités espagnoles. « Au lieu de griller un stop, on franchit un rond-point ».

Plus récent encore, lors des élections de 2019, la Guardia Civil, mitrailleuse à la main, patrouillait dans le village, abusant de sa présence militaire violant par là-même le traité de Llivia qui n'autorise que 4 hommes armés sur son territoire : acte violemment condamné par les pouvoirs publics.

Aujourd'hui, enclavée mais pas isolée, la cité vit au rythme de l'Espagne et compte près de 1400 âmes, fiers d'appartenir à Llivia. Peuplée depuis la Préhistoire, place stratégique, Grecs et Romains ont façonné ce carrefour des passages difficiles. L'histoire est omniprésente (refuge pour les déserteurs de la Première Guerre Mondiale, point de passage des Républicains espagnols, itinéraire pour les Français qui fuient l'Occupation). Les édifices attendent, aujourd'hui encore, la curiosité des touristes. Férus d'histoire, amateurs de vieilles pierres, archéologues sillonnent, par milliers, cet environnement au patrimoine exceptionnel. Située sur un promontoire, avec une vue imprenable sur les Pyrénées, on y visite les vestiges d'un château Wisigoth, sa vieille tour, son église romane, ses rues >>>

Si quieres publicar tu anuncio
en **LE PETIT POISSON**,
contacta al 696 07 88 44.

Si vous voulez placer votre publicité
dans **LE PETIT POISSON**,
contactez-nous au 696 07 88 44.



pittoresques, mais surtout le musée et sa pharmacie Esteva, la plus ancienne d'Europe, historiquement reconnue. Fioles, armoire à poisons, mobilier d'antan retracent l'évolution du monde pharmaceutique. On y apprend qu'on utilisait de la poudre de crâne humain ou encore des escargots broyés vivants, pour soigner les maladies.

A travers cette histoire pathétique, riche et mouvementée, le délitement n'a pas été le réflexe pour ces populations frontalières déchirées par des siècles d'affrontements, bien au contraire, la résilience en a fait sa force. A Llívia on n'est pas tout à fait Français et pas tout à fait Espagnol, mais Cerdan avant tout. Llívia aspire à une politique territoriale transfrontalière cohérente. De nos jours, Llívia est européenne, la frontière qui délimite l'enclave est davantage administrative que mentale même si quatre siècles après elle reste physiquement marquée.

NB. Pour rappel, non loin de chez nous, en Alsace, toute proche, l'enclave française de Rhinau entérinée par le traité de Westphalie (1648) et confirmée par le traité de Versailles (1919) est aussi très atypique par sa géographie. Seul un bac, traversant le Rhin, relie l'enclave au territoire français.

Bibliographie :

Traité des Pyrénées orientales - GIGOT Jean Gabriel
Llívia disparue - ADAM Sandra



EXPRESS
RESTAURANT

1961



Roses

Carrer del Port de Reig, 16, 17480



602 50 10 03

Teléfono per Reserves



De dimarts a diumenge

12.15-16.00 i 19.30-22.00



CUINA D'AUTOR

ULLASTRET (Cité Celtibère)

Par Gilles Miglierina (A partir d'un article de Wikipédia)

Le village ibérique d'Ullastret est un site archéologique situé dans la commune d'Ullastret, au Baix Empordà, dans la province de Gérone, en Catalogne. A quelques encablures de Peratallada, c'est une visite à ne pas manquer.

Situation

Le village ibérique du puy de Sant-Andreu d'Ullastret est le plus grand de Catalogne. C'était peut-être la ville principale de la tribu ibérique que les anciens auteurs appelaient « Indigetes ». La fondation du village ibérique d'Ullastret remonte à la première moitié du VI^{ème} siècle av. J.-C., bien qu'on ait identifié des habitats antérieurs datés du début de l'Âge du fer. Le village était édifié sur un promontoire et ceint d'une muraille, d'où l'on pouvait surveiller l'ensemble du territoire environnant. Le village fait partie d'un plus vaste ensemble archéologique de l'époque ibérique, dont nous connaissons un autre village, une nécropole et une série de petits établissements dispersés.



C'est l'une des fortifications indigènes les plus développées de la péninsule Ibérique. La muraille actuelle est le résultat de plusieurs étapes de construction et de différentes réparations. Nous en connaissons plus de 930 m des tronçons ouest, sud

et une partie à l'est, mais elle entourait sans doute entièrement le village. La partie la plus complexe d'un point de vue architectural se trouve à l'ouest (on la rencontre en arrivant sur le site) ; elle défendait le secteur le plus vulnérable de la ville.

La muraille est renforcée par sept tours à l'ouest, séparées les unes des autres d'environ 28 m, une tour à l'extrémité nord de la muraille et une tour de guet sur le côté méridional de la ville, à côté de l'enceinte des temples. Neuf portes d'entrée dans la ville ont été localisées à ce jour. Certaines de ces portes ont été découvertes murées, preuve qu'elles n'étaient déjà plus utilisées dans les derniers temps du village.

Grâce à plusieurs prospections géophysiques récentes, un énorme fossé de défense a été découvert parallèlement au tracé de la fortification du versant est de la colline.

On peut remarquer la similitude avec la fortification du « Château des Wisigoths » situé au Puig Rom de Rosas : éléments de murs quasi « cyclo péens ». Les oppidums Celto-ligures (Entremont près d'Aix en Provence) ou Celtibères présentent des caractéristiques similaires.



Zone des temples

Sur les hauteurs du village, un quartier sacré comprend les vestiges de deux temples. Cette disposition d'un espace sacré sur les hauteurs rappelle celle de nombreuses cités grecques, où l'acropole ou les sanctuaires s'élevaient au-dessus de la ville. Le temple du côté sud est le seul bâtiment public dont le plan ait été relativement conservé, permettant ainsi d'étudier les caractéristiques de

>>>

construction du bâtiment. Rectangulaire, il comprenait un vestibule et des contreforts externes. Il conserve des restes de revêtement de sol, à base de mortier étanche de sable, de chaux et de céramique, agrémenté de tesselles blanches. À environ un mètre de ce temple, sur le côté nord et en parallèle, les vestiges d'un autre temple de grandes dimensions, situé en partie sous le bâtiment du musée actuel, ont été conservés.

Plusieurs types de mosaïques, de stucs, de moulures et de corniches y ont été trouvés, donnant ainsi une idée du décor de ces bâtiments. De nombreux ex-voto de terre cuite moulée, représentant le visage de personnages mythologiques, ont également été mis au jour. Les ex-voto étaient revêtus de peinture polychrome, qui n'a que faiblement subsisté.

La structure urbaine du puy de Saint-Andreu épouse le tracé escarpé de la colline grâce à des terrasses qui augmentent l'espace constructible.

Il ne reste des murs des maisons que les socles de pierre de différentes hauteurs, unis par de la glaise. La partie supérieure était en brique ou en pisé. Dans certains cas, les murs en pierre sont revêtus à l'intérieur d'un crépi de glaise, qui pouvait être peint, mais une telle pratique ne devait pas être très courante. À l'extérieur, les murs étaient imperméabilisés à l'argile.

La toiture des maisons se composait de poutres en bois et de branches recouvertes de terre glaise. Le sol était généralement en terre battue, presque sans aucun apprêt. Les pièces recouvertes de dalles ou de mortier de chaux sont peu nombreuses.

Presque toutes les maisons d'Ullastret sont de plain-pied et un grand nombre d'entre elles n'ont qu'une ou deux pièces. Cependant, dans la partie centrale du site, un grand bâtiment de caractère

aristocratique a été identifié. Il est structuré autour d'une grande cour centrale.

Vestiges d'un château du haut moyen âge

Au sommet de la colline, vous pourrez admirer les vestiges d'un château fort construit au Moyen-Âge aux dimensions modestes. Elles présentent un quadrilatère flanqué de tours rondes dont il ne subsiste que les fondations.

Visite du Musée

Un musée de site présente les vestiges archéologiques notables trouvés dans le village et aux alentours. Le musée présente la culture ibérique dans le nord-est de la Catalogne au travers des sites qui composent l'ensemble archéologique d'Ullastret : le puy de Sant-Andreu, l'Illa d'en Reixac, et la nécropole du puy de Serra dans la Serra de Daró.

La présentation des objets et des découvertes s'organise autour de deux types de vitrines-panneaux : les premières donnent des informations générales sur la chronologie, le paléoenvironnement, la formation et les caractéristiques de la culture ibérique ; les secondes abordent des sujets particuliers tels que le commerce, les croyances religieuses, les rites funéraires, l'urbanisme et l'économie.



electromercat

**Venda d'electrodomèstics - Venta de electrodomésticos
Vente d'électroménager**



electromercat_



Plaça Pep Ventura 14 - 17480 Roses



T. +34 633 851 146



electromercat.3108@gmail.com



QUE FAIRE POUR ÉVITER LES INFECTIONS URINAIRES ET PRÉVENIR LES RÉCIDIVES DE CYSTITE ?

Par DR Michel LEPELLEY d'après le site AMELI

Voici quelques conseils pratiques pour éviter les infections urinaires et leurs récurrences.

Les boissons et l'alimentation

Buvez beaucoup d'eau et de liquides non alcoolisés (volume au moins égal à 1,5 litre par jour) car le flux urinaire diminue la charge bactérienne de la vessie.

Luttez contre la constipation.

Aux toilettes

Urinez dès que vous en ressentez le besoin : ne vous retenez pas.

Lorsque vous urinez, faites le complètement afin d'éviter qu'il persiste un résidu d'urine dans votre vessie, propice à la multiplication d'éventuelles bactéries dans la vessie et donc à la cystite.

Essayez-vous d'avant en arrière après être allé aux toilettes car, si l'urine est stérile, les selles contiennent de nombreux germes.

La toilette intime et la vie sexuelle

Lors de votre toilette intime, ne prenez pas de douches vaginales.

N'utilisez pas de produits d'hygiène intime parfumés, ni de bains moussants.

Portez des sous-vêtements en coton et évitez les pantalons moulants.

Si l'infection survient après les rapports sexuels, urinez tout de suite après chaque rapport et évitez l'usage des spermicides.

EN CAS DE CYSTITES RÉCIDIVANTES OU À RÉPÉTITION

Des mesures complémentaires à celles citées ci-dessus peuvent être utiles si vous avez des cystites à répétition ou cystites récidivantes (au moins 4 infections urinaires au cours des 12 derniers mois).

Si vous êtes ménopausée, demandez conseil à votre gynécologue : l'application d'oestrogènes en application locale peut vous être prescrite en prévention des infections urinaires.

L'arrêt des spermicides, s'il y a lieu, est utile.

La canneberge peut vous être proposée en prévention des cystites récidivantes à E. coli, à la dose de 36 mg/jour de proanthocyanidine.

En cas de cystite récidivante grave caractérisée par la survenue d'une cystite par mois, un traitement antibiotique prophylactique, qui prévient les récurrences, est parfois nécessaire lorsque les mesures d'hygiène de vie ci-dessus ont échoué. Soit d'un traitement à prendre 2 heures avant ou 2 heures après un rapport sexuel en cas de cystite survenant dans ce contexte ; soit d'un traitement antibiotique continu dans les cystites très fréquentes survenant dans les autres situations.

>>>



SERVICIOS Y MANTENIMIENTO

GAR NAUTIC SL

RUE PEP VENTURA 21 ROSES 17480

618.45.85.34 - 665.809.704

www.garnautic.com

info@garnautic.com

TECA SYNTHÉTIQUE

DISTRIBUTEUR OFFICIEL **FLEXITEEK**



TRAMADOL : UN MÉDICAMENT PAS SI ANODIN ?

Par Steve JUND, Ostéopathe Eur. Ost. D.O.

Depuis avril 2024, l'agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (ANSM) vient de prendre la décision de limiter les boîtes de tramadol à 10 ou 15 comprimés. En 2023, l'ANSM avait déjà pris la décision de limiter la durée de prescription de cet antidouleur.

Quel but ? Limiter la dépendance.

Le tramadol, nom commercial. Mais qu'est-ce ?

- Tramadol, Topalgic, Contramal, même combat. Ce sont des opioïdes qui doivent être utilisés dans les douleurs de modérées à sévères.

En France, 6 millions de personnes par an consomment du tramadol. Il peut être très utile si il est utilisé correctement.

La classification des antalgiques

Afin que chaque médicament soit le plus efficace possible, il doit être utilisé correctement.

En effet pour un choc sur le coude ou des petits maux de tête, le paracétamol marche très bien. C'est la catégorie 1. Le tramadol fait déjà partie des opioïdes ce qui le place en catégorie 2, la catégorie 3 étant la morphine et ses dérivés.

Catégorie 1	Catégorie 2	Catégorie 3
Douleurs faibles à modérées	Douleurs modérées à sévères	Douleurs Intenses
Paracétamol, Anti-inflammatoires non stéroïdiens	Opioïdes faibles : Tramadol, codéïne	Opioïdes forts : Morphine et ses dérivés

Article 18 de la Convention entre la République Française et le Royaume d'Espagne en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune: **Sous réserve des dispositions de l'article 19, paragraphe 2, les pensions, et autres rémunérations similaires, payées à un résident d'un État contractant au titre d'un emploi antérieur, ne sont imposables que dans cet État.**

Plus d'informations?

taxalia

ASSESSORIA
CONSULTING

Conseil fiscal entreprises et particuliers // résidents et non résidents // déclarations de revenus gestion d'héritage et d'achat-vente // Comptabilité // Conseil en droit du travail et du commerce // Sociétés

Il est donc important d'ajuster, selon sa douleur, les molécules prises. En effet il est tout a fait possible d'accéder au palier 2 sur un court laps de temps mais le but étant que le patient puisse vite redescendre au palier 1.

Le tramadol est donc très efficace. Le problème est que les gens gardaient du tramadol et finalement l'utilisaient en automédication alors qu'il n'était pas adapté sans se soucier des effets secondaires.

Les effets secondaires

Le tramadol n'est pas un traitement comme les autres. En effet au-delà du sur-dosage, le risque de dépendance existe même si la posologie et le temps de traitement est respecté.

Et si il y a dépendance, il y aura automatiquement le syndrome de sevrage. Cela signifie que si on l'arrête trop brutalement, les patients ressentiront le manque avec des tremblements, de l'anxiété, de l'agitation qui peut apparaître très rapidement.

De plus le tramadol est aussi détourné pour ses effets psychoactifs. Il donne une certaine sensation d'euphorie, en plus de calmer la douleur. On devient donc vite accroc y compris pour ses effets euphorisants comme une drogue en somme. D'ailleurs ce sont des dérivés de drogue, l'opium comme son nom l'indique.

Il reste tout de même utile dans un bon usage

Il a une utilité réelle pour les douleurs que nous n'arrivons pas à calmer avec le paracétamol classique et les molécules de la catégorie 1.

De plus en post-opératoire, cette molécule est très souvent utilisée car efficace et nécessaire.

En tout cas un médicament n'est pas un bonbon et comme tout médicament, il y a des règles de bon usage à respecter :

- Il faut respecter la posologie prescrite (doses, temps)
- Ne pas arrêter brutalement pour éviter tout manque
- Ne pas faire de l'automédication
- Rapporter ces comprimés non utilisés pour éviter toute tentation de nouvelle prise
- Ne pas laisser à la portée des enfants.

Ce nouveau conditionnement a donc pour but de limiter les effets pervers d'une molécule utile et nécessaire. Afin de préserver les bénéfices, il faut rester dans les normes prescrites et ne pas s'auto-gérer avec de tels médicaments.

Steve JUND, Ostéopathe Eur. Ost. D.O.

Article 18 de la Convention entre la République Française et le Royaume d'Espagne en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune: **Sous réserve des dispositions de l'article 19, paragraphe 2, les pensions, et autres rémunérations similaires, payées à un résident d'un État contractant au titre d'un emploi antérieur, ne sont imposables que dans cet État.**

¿Plus d'informations?

ASSESSORIA
CONSULTING

Conseil fiscal entreprises et particuliers // résidents et non résidents // déclarations de revenus gestion d'héritage et d'achat-vente // Comptabilité // Conseil en droit du travail et du commerce // Sociétés

L'OR ANTIC

Des de 1980

COMPRO ORO

JOIES (cadenes, pulseres, etc.)

lingots, monedes d'or i de plata i ANTIGUITATS

TASSACIÓ GRATUÏTA

MÀXIMA DISCRECIÓ

PAGAMENT EL MÀXIM I AL COMTAT



C/ Lasauca, 10 - 17600 FIGUERES - Tel. 972 674 048
compravenda@lorantic.com - www.lorantic.com

CONCERT DE CARMEN VILÀ FASSIER LE 16 JUILLET 2024 AU THÉÂTRE DE ROSES SUIVI DU FILM NOCTURNO

Par Sylvie Voltz et James Debais



Les adhérents de L'Amicale des Français de l'Alt Emporda ont été invités, comme toutes les autres associations présentes, les français et les espagnols de Roses, à un concert gratuit suivi d'un film gratuit au théâtre municipal de ROSES.

La municipalité et le service de la culture ont permis cette organisation dans le but de recevoir tous les français présents cette semaine. Touristes de passage, locataires ou propriétaires à l'année, comme résidents permanents, tous ont été conviés et évidemment les catalans de Roses, présents en nombre. La salle a été remplie rapidement. (Présence d'environ 400 personnes suivant le compteur d'accès).

Carmen VILÀ FASSIER a interprété 5 œuvres (morceaux de Schubert, Bach...) suivi du film NOCTURNO.

Le film réalisé conjointement par la metteuse en scène Isabel RIVERO (Amérique) et Rudi De BOUW (Luxembourg) a duré une heure et a été suivi du cava de l'amitié offert par le maire de ROSES.

BIOGRAPHIE de Carmen VILÀ FASSIER



Lieu de naissance de Carmen (Hôtel MAR y SOL)

Pianiste espagnole et française, elle est la quatrième génération d'une famille de pianistes. Elle a commencé à étudier à l'âge de quatre ans avec Emilia Palau, et est entrée au Conservatoire supérieur de musique du Liceo de Barcelona à l'âge de 12 ans, terminant avec les plus hautes qualifications et avec les médailles d'argent et d'or. Elle a étudié avec Béla Siki en Suisse à l'âge de 17 ans. Elle a été finaliste du Concours international de piano de Genève en 1953 et 1955. Elle entre à la Musik Vienna Hochschule de la Konzertfachklasse de Richard Hauser en 1959 et remporte le Concours international Haydn- Schubert de Vienne la même année.

Elle a remporté le Reifeprüfung de la Musik Akademie de Vienne avec la plus haute qualification en 1961. Elle a étudié avec Alfred Brendel, Paul Badura-Skoda et Jörg Demus et a obtenu un prix extraordinaire dans le cours international que ces trois grands



L'Angela Centre d'Esthétique Intégrale

Traitements personnalisés du corps et du visage

Épilation au laser

Photorajeunissement du visage

Peeling hollywoodien / charbon actif

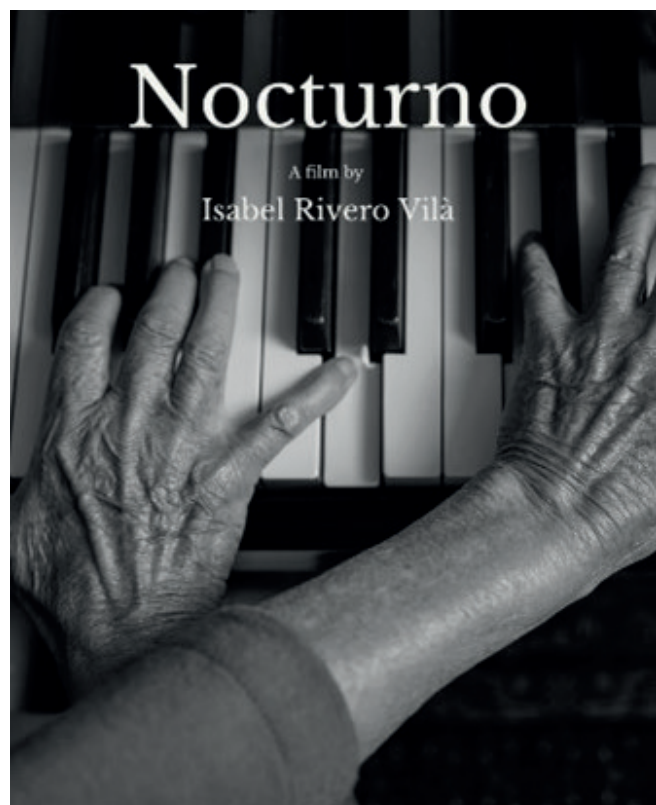
Électrostimulation 30 minutes équivalent à 30.000 abdominaux



pianistes ont enseigné à Vienne en 1962. Elle a reçu une bourse et a été récompensée par l'Académie Chigiana de Sienne où elle suit des cours avec Alfred Cortot et Guido Agosti.

En 1966, elle a reçu la médaille Harriet Cohen à Londres. De 1967 à 1972, elle est assistante de Paul Badura-Skoda et artiste en résidence à l'Université du Wisconsin « Parkside » aux États-Unis. À cette époque, elle donne de nombreux concerts en Amérique du Sud avec Ruggiero Ricci. En 1977, elle retourne en Espagne et obtient la chaire du Conservatoire Municipal Supérieur de Barcelone dont elle est la directrice de 1977 à 2001. Elle est titulaire d'un doctorat honorifique de l'Université du Wisconsin "Parkside", aux USA.

Présentation du Film NOCTURNO



NOCTURNO

A FILM BY
Isabel Rivero Vilà

Carsten Vilà Ferrer • Nadia De Bona • Beto Devillat



★
LA BOUTICA
De Laury ★

BOUTIQUE DE PRÊT-À-PORTER FÉMININ
✨ **POUR TOUTES LES TAILLES** ✨

C/ Sant Maurici 260, Empuriabrava
+33 6 88 14 52 54 / +34 648 171 288

  la_boutica_de_laury

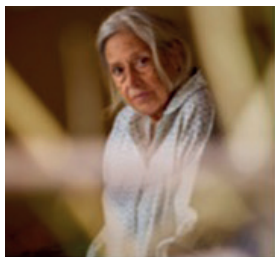
Carmen, une pianiste âgée, se bat chaque jour après une grave chute et reprend lentement espoir grâce à de nouvelles amitiés et à une composition pour piano écrite spécialement pour elle.

Après une grave chute, une pianiste à la retraite se retrouve perdue, déprimée et ne sait pas si elle pourra marcher ou jouer à nouveau un jour lorsqu'elle quittera la clinique où elle est en rééducation. Son ami compositeur, Rudi, vient la voir chez elle au bord de la Méditerranée et lui propose sa nouvelle composition, « Spring Equinox », qu'ils travaillent depuis un an et dont le nom fut inspiré au compositeur par la date de naissance de CARMEN le jour de l'équinox !. Inspiré par Carmen, sa vie et sa musique, Rudi s'immerge dans le paysage méditerranéen pour composer cette pièce. Carmen se retrouve seule à la maison, Maintenant, elle doit apprendre une nouvelle routine quotidienne.

Malgré ses difficultés, Carmen reprend espoir et motivée, elle répète quotidiennement la pièce de Rudi au piano. Rudi lui rend à nouveau visite et lui propose d'organiser un concert caritatif pour elle ainsi qu'une séance photo par Eric, un photographe passionné qui se consacre corps et âme à la photographie malgré sa maladie mortelle. La connexion artistique et humaine entre Eric, Carmen et Rudi est immédiate et ils parlent du passé, de leur maladie, de leurs peurs et de leurs insécurités. Grâce au piano, à la musique, à Rudi et à Eric, Carmen retrouve peu à peu la joie et l'espoir qu'elle avait perdus. Cependant, le chemin est difficile... L'art suffira-t-il à trouver une nouvelle cadence dans l'harmonie de l'âme ?

Les acteurs du film

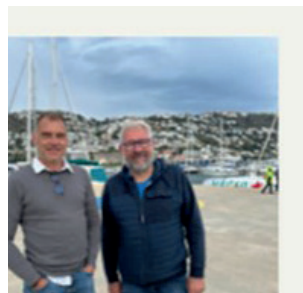
Carmen mais aussi Rudi le compositeur, et Eric le photographe.



Carmen Vilà Fassier



Rudi De Bouw



Eric Devillet

Rudi De Bouw est un compositeur et chef d'orchestre belgo-luxembourgeois. Il a passé son enfance dans un environnement musical, il était donc naturel qu'il ait fait de la musique son métier. Il a d'abord étudié au Conservatoire de Luxembourg, puis au Conservatoire Royal de Liège, Belgique, où il a obtenu plusieurs masters avec distinction entre 1988 et 1995.

Depuis plus de 15 ans, il a été le chef d'orchestre tels que l'Orchestre symphonique royal d'Oman, le Chamber Orchestre de l'Empordà, et l'Orchestre Leopoldinum avec lequel il a déjà créé plusieurs de ses compositions. En 2016, il est devenu le directeur de l'école de musique de la ville de Differdange, Luxembourg.

Au cours des dernières années, il s'est tourné vers la composition et plusieurs de ses œuvres ont déjà été récompensées dans divers concours internationaux et utilisées comme bandes sonores pour des films.

Eric Devillet est un photographe professionnel spécialisé dans les domaines suivants : portrait et photographie d'entreprise au Luxembourg et Belgique. Son sens aigu de l'esthétique et sa capacité à capturer l'énergie du moment transcende la qualité de son travail.

Photographie d'entreprise, événements, mariages, portraits, publicité, Architecture intérieure et extérieure, il sublime tout avec ses images. Sa créativité, son approche relationnelle et sa discrétion fait de lui un photographe apprécié des maisons d'édition.

La metteuse en scène

Isabel Rivero Vilà, metteuse en scène, est la nièce de Carmen.



Isabel Rivero Vilà

Isabel Rivero-Vilá est cinéaste indépendante et professeure de Langues et cultures à l'American University (Washington, D.C.), et elle est spécialisée dans le cinéma ouest-africain. Elle a récemment été nommée Chevalier de l'ordre des Palmes Académiques par le Ministère de l'Éducation nationale en France pour son travail de promotion de l'éducation dans le monde de l'éducation de la langue française et cultures francophones.

Elle est titulaire d'un doctorat en cinéma et multimédia francophones et d'un Master en Documentaire de Création. Quelques photos, issues de sources multiples, prises lors de cette soirée, de Carmen et des adhérents présents :



MASCOTAS

L A S E L V A

Élevage déclaré à la Generalitat de Catalunya, avec des installations conçus pour héberger nos chiens et chats dans les meilleures conditions.

Nous avons une douzaine de races de chiens et chats.

Vous trouverez votre compagnon idéal dans notre élevage.



**BICHON MALTES - CANICHE - CAVALIER - COCKER - POMERANIA SCHNAUZER
SHIBA INU - SHIH TZU - TECKEL - WESTY - YORKSHIRE - MALTIPOO - BRITISH - SCOTTISH**

MASCOTAS LA SELVA - G-2500195
www.mascotaslasevva.com

WhatsApp +34 616 987 793
info@mascotaslasevva.com



RESTAURANT ROCAMAR

Menú ROCAMAR 15,95€

1er: PLAT - PLATO - ASSIETTE - PLATE



Canalons de Carn



Gaspaxo Andalus



Truita de Patata



Musclos Vinagreta



Meló Amb Pernil



Ous Farcits



Calamars Romana



Amanida Catalana

2do: PLAT - PLATO - ASSIETTE - PLATE



Bacallá Amb Samfaina



Calamars Plancha



Lomo de Porc al Pebre Verd



Entrecot de Vedella



Filet de Lluç Fregit



Paella Mixta (Carn i Peix) (Min 2 Pers)



Pinxo de Pollastre



Pelaia Plancha

Menú ESPECIAL 20,95€

1er: PLAT - PLATO - ASSIETTE - PLATE



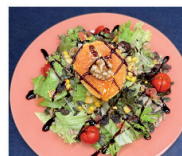
Gambes Plancha



XIPIRONS



Peix Fregit



Amanida Formatge de Cabra



Anxoves



Musclos Marinerà

2do: PLAT - PLATO - ASSIETTE - PLATE



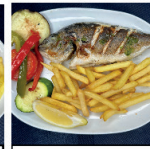
Fideuà Marinerà (Min 2 Persones)



Rap Marinerà



Sipia Plancha



Drada Plancha



Graellada de Peix



Paella Mixta (Carn i Peix) (Min 2 Pers)



Costelles de Xai



Sarsuela de Peix

INCLÚS DANS LES MENÚ: 1er ASSIETTE + 2do ASSIETTE + PAIN + DESSERT + 1/4 VINO O 1/4 EAU

Menú TORRE

8 PLATS PER 2 PERSONES +
ILTS SANGRIA O ILTS FANTA +
PA + POSTRES
PREU: 2 PER (14,00X2)= **28,00€**

Menú TORRE

8 ASSIETTES POUR 2 PERSONAS
+ ILTS SANGRIA OU ILTS FANTA +
PAIN + DESSERT
PRIX: 2 PER (14,00X2)= **28,00€**



IL SANGRIA O
IL FANTA



972 256 189
C/ Sant Sebastià, 18
17480 - Roses (Girona)

30 animateurs : QUI FAIT QUOI ?



LES ACTIVITES PONCTUELLES

Ce sont des sorties culturelles mais aussi des moments festifs de convivialité, des lieux de rencontre, qui sont organisés au fil de l'année.

LES ACTIVITES SPORTIVES

Tous les jours une nouvelle activité sportive différente, essayez les, et si ça vous convient, inscrivez vous !!

LES ACTIVITES RECREATIVES

De nombreux livres vous sont proposés, des parties de jeux de carte, des créations manuelles et pourquoi pas apprendre l'espagnol ?...



Nadine
Site facebook



Jean Michel
Golf / Vélo



Christian
Smartphone & tablette / Petit Poisson / Astronomie / Atelier d'écritures



James
Petit Poisson



Gilles
Petit Poisson / activités culturelles / marche



Jacques
Site facebook



Geneviève
Aquagym/ Bowling / Atelier créatifs



Christine
Chant



Sabine
Chant



Mario
Activités culturelles



Babeth
Marche aquatique/loisirs créatifs



Cathy
Randonnée



Nicole
Randonnée



Jeanine
Randonnée



Gino
Randonnée



Florence
Marche aquatique/ bibliothèque



Dominique
Cuisinier de la paella



Lionel
Padel



Dominique
Yoga



Nicole
Petit Poisson



Francis
Marche/jeux de carte



Christina
Gym douce



Colinne
peinture



Sylvie
Publication hebdomadaire / Site WEB (activités)



Sylviane
Site WEB (actualités)



Jean Marie
Marche nordique



Annie
Conférence Café



Pilar
Conversation espagnol



José Antonio
Conversation en espagnol



Sylvia
Cours d'espagnol

SOLOVIDA

MASIA-RESTAURANT

- 1698 -



MOLT MÉS QUE UNA BONA CUINA

Plaça Catalunya nº 14, Palau-Saverdera

+(34) 683 57 61 64
@solovida_restaurant
www.solovida.es

SUDOKU

FACILE

1		9	5	3		7	2	
3	7	2	4	9	8		1	5
6	5	8	2			9	4	3
2	8		7	5			6	9
5		1	3	6	4			
4	6		9	8		5		1
9		6			3	2	5	4
		5	1	4		3	8	6
8	3		6	2		1	9	

MOYEN

			3	1			4	
5				7	9		2	
	3		6					
7			9	2	4		8	
2		9	1	5	3			
	1	5		6				2
	7	2	4			8	5	6
6	9	1	5	8			3	
		4			6	7	1	9

DIFFICILE

1		2				3		
4	8				3		1	2
					9			
8	5					2		
		1				5		9
		9		6				4
	2							8
9	3				8			
				5	4			



**ESPECIALIDAD
MARISCADA Y PAELLA**



**TO TAKE AWAY!
À EMPORTER!**

CARTA

Tel: 972 451 279

www.grancafeempuriabrava.com

DESSIN HUMORISTIQUE



Assurance de bateaux de plaisance
“Choisissez le bon cap”



DUÑACH S.A.
Corredoria d'Assegurances

Connaisances et expérience



C/ Sant Mori, 14
17487 - Empuriabrava
Castelló d'Empúries
Tel. 972 450 430
broker@dunach.com

Av. Rhode, 89
17480 - Roses
Girona
Tel. 972 250 322
www.dunach.com

SUDOKU

SOLUTIONS

FACILE

1	4	9	5	3	6	7	2	8
3	7	2	4	9	8	6	1	5
6	5	8	2	1	7	9	4	3
2	8	3	7	5	1	4	6	9
5	9	1	3	6	4	8	7	2
4	6	7	9	8	2	5	3	1
9	1	6	8	7	3	2	5	4
7	2	5	1	4	9	3	8	6
8	3	4	6	2	5	1	9	7

MOYEN

9	2	7	3	1	5	6	4	8
5	4	6	8	7	9	1	2	3
1	3	8	6	4	2	9	7	5
7	6	3	9	2	4	5	8	1
2	8	9	1	5	3	4	6	7
4	1	5	7	6	8	3	9	2
3	7	2	4	9	1	8	5	6
6	9	1	5	8	7	2	3	4
8	5	4	2	3	6	7	1	9

DIFFICILE

1	9	2	8	4	5	3	7	6
4	8	5	6	7	3	9	1	2
7	6	3	2	1	9	8	4	5
8	5	6	4	9	1	2	3	7
2	4	1	3	8	7	5	6	9
3	7	9	5	6	2	1	8	4
5	2	7	1	3	6	4	9	8
9	3	4	7	2	8	6	5	1
6	1	8	9	5	4	7	2	3



est devenu



AUTOSÉCURITÉ
CONTRÔLE TECHNIQUE

Une marque du groupe SGS

LE BOULOU
Derrière LIDL

04 68 87 14 20

ZA Le Boulou · 1ère sortie autoroute en France

Marchés d'antiquités, aux puces et collectionneurs

BARCELONA	Lundi, mercredi, vendredi, samedi place les Glories de 8h. à 17h.
FIGUERES	Sur la rambla, tous les 3 ^{ème} samedis du mois, collectionneurs et antiquités
CADAQUÉS	Promenade, tous les derniers dimanches de chaque mois, antiquités
BASCARÀ	Tous les 1 ^{er} dimanches de chaque mois, marché aux puces de 9h. à 14h.
PALS	Place Catalunya, samedi de 9h. à 14h.
SANTA CRISTINA D'ARO	Place Salvador Bonet, tous les 1 ^{er} dimanches du mois de 9h. à 14h.
SAN FELIU DE GUÍXOLS	Place du marché, tous les 1 ^{er} samedis du mois, marché commercial
PALAFRUGELL	Place Nova, tous les 1 ^{er} dimanches de 9h. à 14h.
TORROELLA DE FLUVIÀ	Place du marché, tous les dimanches de 9h. à 14h.
BEGUR	Tous les vendredis, marché aux peintres de 18h. à 23h.
BEGUR	Tous les mardis, jeudis, dimanches de 18h. à 23h. marché artisanal
BESALÚ	Place de l'Église, tous les 3 ^{ème} dimanches du mois, collections et antiquités de 9h. à 14h.
VERGES	Esplanade de la Cruilla, tous les dimanches, brocante, vintage et art de 8h. à 14h.

Marchés hebdomadaires dans la région

Dimanche	Roses, Bascarà, L'Escala, Palafrugell, Sant Feliu de Guíxols
Lundi	Cadaqués, Torrella de Montgri
Mardi	Castelló d'Empúries, Figueres, Pals, Palamós, Girona, Lloret del Mar
Mercredi	Llança, St Pere Pescador, Begur
Jeudi	L'Estartit, Figueres, Tossa de mar v
Vendredi	Le Port de la Selva, Portbou, La Bisbal, Platja d'Aro, Portbou
Samedi	Empuriabrava, Girona, Figueres, Sant Miquel de Fluvià, Vilamalla, St Cristina d'Aro

Laury & Lilian

VOS CONSEILLERS EN IMMOBILIER
SUR EMPURIABRAVA

**Vous souhaitez
acheter ou vendre votre bien ?**

CONTACTEZ-NOUS !

+33 7 49 73 53 64 / +34 648 171 288

lilian.rousset@safte.es / laury.tignel@safte.es



Membre de : aicat 10452



PROFESSIONNELS DE SANTÉ PRÉSENTS SUR ROSAS ET EMPURIABRAVA

Voici une nouvelle liste non exhaustive des professionnels de santé présents sur Rosas et Empuriabrava. Tous les professionnels présents sur cette liste qu'ils soient publics ou privés sont reconnus par la *Generalitat de Catalunya*. Cette liste sera remise à jour avec le temps. N'hésitez pas à communiquer les professionnels de santé chez qui vous allez afin de compléter cette liste.

MÉDECINE GÉNÉRALE PUBLIQUE

Pensez à prendre votre Carte Européenne d'Assurance Maladie (CEAM)
Numéro de Téléphone unique d'urgence 112

Il existe un CAP dans toutes les villes d'Espagne, le numéro de téléphone du CAP de Llança est dans le petit poisson dans la rubrique des numéros d'urgence.

ROSES

MÉDECINE PUBLIQUE

Centre d'attention primaire de Roses (CAP)
23, Ctra del Mas Oliva - 17480 ROSES
Tel: [+34] 972 15 37 59

MÉDECINE GÉNÉRALE PRIVÉE

Liste non exhaustive des thérapeutes de médecine générale reconnus par la *Generalitat de Catalunya*.

Centre Médical Place de Catalogne
7, pl de Catalunya - 17480 ROSES
Tel: [+34] 972 25 71 91

Vous pourrez trouver ici en plus de la médecine générale, un dentiste, un dermatologue ou un cardiologue entre autre.

Centre Médical PERSALUD
23, Gran Via Pau Casals - 17480 ROSES
Tel: [+34] 972 15 29 38 / [+34] 609 79 09 18

Centre Médical Roses
59, C. del Cap Norfeu - 17480 ROSES
Tel: [+34] 972 15 22 88

Dr. HUBERT
22, Arquitecte Gaudi - 17480 ROSES
Tel: [+34] 972 15 46 00 / [+34] 636 494 997

Dr. Marc ADASY
164, Av. Joan Carles I - 17487 EMPURIABRAVA
Tel: [+33] 664 73 24 41 - [+34] 627 77 26 01

CLÍNICA HERA
C/Port Grec, 40, PB, 17487 Empuriabrava
Tel: [+34] 972 45 01 51

PHARMACIES DE ROSAS

Pharmacie BOSCH
93, C. de Tarragona - 17480 ROSES
Tel: [+34] 972 45 82 26

Pharmacie CASAS
27, Av. de la Gola de l'Estany
17480 ROSES/SANTA MARGARIDA
Tel: [+34] 972 25 56 58

Pharmacie CELRÀ
47, C. del Cap Norfeu - 17480 ROSES
Tel: [+34] 972 45 91 59

Pharmacie CORBALÁN
5, C. del Doctor Jaume Pi i Sunyer - 17480 ROSES
Tel: [+34] 972 25 62 33

Pharmacie GONZÁLEZ
206, Gran Via de Pau Casals - 17480 ROSES
Tel: [+34] 972 15 25 39

Pharmacie GRATACOS
6, Pl. de Llevant - 17480 ROSES
Tel: [+34] 972 25 78 49

Pharmacie HARO
85, Gran Via de Pau Casals - 17480 ROSES
Tel: [+34] 972 25 63 75

Pharmacie LACAL
25, C. de Sant Elm - 17480 ROSES
Tel: [+34] 972 25 63 89

Pharmacie MARTINEZ
17, C. de la Pujada del Puig Rom - 17480 ROSES
Tel: [+34] 972 25 48 02

Pharmacie ROIG
109, C. de la Riera Ginjolers - 17480 ROSES
Tel: [+34] 972 152 326

Pharmacie TOLDRA
5, C. Dr. Pi i Sunyer - 17480 ROSES
Tel: [+34] 972 256 233

Pharmacie VÁZQUEZ
23, C. de Pep Ventura - 17480 ROSES
Tel: [+34] 972 25 49 59

DENTISTE, CLINIQUE DENTAIRE

Implant Center Roses
210, Gran Via Pau Casals - 17480 ROSES
Tel: +34] 972 25 54 72

OSTÉOPATHE

Steve JUND, Ostéopathe Eur. Ost. D.O.
1, Carrer Cala Nans
17480 ROSES / SANTA MARGARIDA
Tel: [+34] 666 154 883 / [+33] 6 18 64 08 27

NATUROPATHE ET SOPHROLOGUE

Marion Gaillien
C/Vernar castellnou, 37 Castelló d'Empúries
Tel: (+34) 602 547 239

EMPURIABRAVA

MÉDECINE GÉNÉRALE PUBLIQUE
Centre d'attention primaire de Castello d'Empuries (CAP)
Rentador - 17486 CASTELLÓ D'EMPÚRIES
Tel: [+34] 972 25 08 62

Dispensaire d'Empuriabrava
Av. Pompeu Fabra - 17487 EMPURIABRAVA
Tel: [+34] 972 45 38 75

PHARMACIES DE CASTELLÓ / EMPURIABRAVA

Pharmacie ALSINA
43, Santa Clara - 17486 Castelló d'Empúries
Tel: [+34] 972 25 00 27

Pharmacie BURSET
87, Badia - 17487 Empuriabrava
Tel: [+34] 972 45 12 55

Pharmacie CAMPS FONT
40 Puigmal, 4B - Av. Marinada
17487 Empuriabrava
Tel: [+34] 972 45 02 09

Pharmacie CROSAS
14, Alfons XIII - 17486 Castelló d'Empúries
Tel: [+34] 972 25 01 08

Pharmacie FAJOL
78 B Pení - Av. Joan Carles I
17487 Empuriabrava
Tel: [+34] 972 45 16 64

Pharmacie FORNELLS
15A Pla de Roses, baixos
17487 Empuriabrava
Tel: [+34] 972 45 20 78

Pharmacie MENENDEZ
1, Port Banyuls - Av. Joan Carles I
17487 Empuriabrava
Tel: [+34] 972 45 20 95

ACCOMPAGNEMENT PSYCHOLOGIQUE ET ÉMOTIONNEL

Céline MILHAC
1 carrer cala Nans
17480 Roses Santa Margarida
+33 7 86 85 66 86

MASSEUR-KINÉSITHÉRAPEUTHE

Alejandro ROMERO
intervention à domicile
+33 7 50 05 88 40

PHARMACIES DE GARDE

Les pharmacies prennent leur garde le jour à 9h du matin et ferment le lendemain à 9h.



Amicale des Français du Haut Ampurdan et de leurs amis Francophones



Après notre dernière Assemblée Générale du 16 mai dernier, de nouveaux administrateurs nous ont rejoint. Au sein de l'équipe en place, les « anciens » sont là pour encore quatre ans, et les « débutants » pour cinq ; nous allons pouvoir travailler dans la durée ! A l'orée de l'été le Comité Directeur a ainsi désigné trois vice-présidents supplémentaires, qui ont des missions spécifiques. Ainsi, outre Pierre Verzi, nous comptons :

- Clo Bouton, Vice-présidente chargée des festivités
- Georges Malolepszy, Vice-président chargé des relations avec les animateurs
- Antoine Palazzolo, Vice-président chargé du projet « Nouveau local »

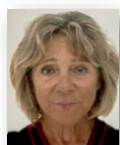
Ci-dessous le trombinoscope de ce nouveau Comité Directeur.



Nicole Bahers

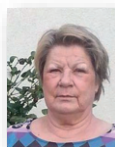


Chantal Jumel

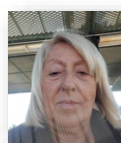


* Vice président

Les administrateurs Juin 2024



Beatrice Beaudoin



Clo Bouton *



Christian Peron-Debarbieri



Georges Malolepszy *



Antoine Palazzolo *



Pierre Verzi *



Sylvie Voltz - Léger

DES ACTIVITÉS DE TOUS ORDRES :

● ACTIVITÉS PHYSIQUES (de loisir ou plus sportives selon les goûts et capacités):

Marches et randonnées
Vélo de loisir ou plus sportif
Padel
Bowling
Aquagym
Golf
Longe côte (marche en mer)
Et bien d'autres...

● ACTIVITÉS PLUS CULTURELLES :

Bibliothèque
Séances régulières d'apprentissage et de conversation en espagnol
Conférences
Jeux de société et de cartes

● AUTRES : Excursions, restaurants, pique-nique, fêtes diverses...

Cotisation individuelle :	50,00€
Droit d'entrée :	10,00€
Cotisation couple :	85,00€
Droit d'entrée couple :	15,00€

Possibilité de règlement
par virement bancaire :

Banque Santander
Bénéficiaire : Associació dels francesos
de l'Alt Empordà
IBAN : ES30 0049 1992 19 2110011311
BIC : BSCHEM33

ou directement à la permanence
de l'amicale en espèces ou CB.

NUMÉROS D'URGENCE

LLANÇÀ

Mairie : 972 38 01 81

Informations touristiques : 972 38 08 55

Police municipale : 972 38 13 13

Guardia civil : 972 38 01 22

Pompiers : 972 38 06 20

Croix rouge (en été) : 972 12 05 05

Centre Sanitaire (CAP) : 972 12 09 57

Pharmacies: Port : 972 38 14 96 - **Ville :** 972 12 10 23

Taxis : 972 38 01 92

ROSES

Mairie : 972 25 61 44 – 972 25 55 77

Informations touristiques : 972 25 73 31

Police municipale : 972 15 37 15

Guardia civil : 972 25 62 72

Pompiers : 972 25 67 72

Croix rouge (en été) : 972 67 45 45

Centre Sanitaire (CAP) : 972 15 37 59

Pharmacies : 972 25 48 02 - 972 25 62 33
972 25 63 89 - 972 25 78 49

Taxis : 972 25 64 48

Poste : 972 25 65 39

CASTELLÓ D'EMPÚRIES

Mairie : 972 25 04 26

Office de Tourisme :

Castelló d'Empúries : 972 15 62 33

Empuriabrava : 972 45 08 02

Police municipale : 972 45 10 10

Dispensaire :

CAP Castelló d'Empúries : 972 25 08 62

CAP Empuriabrava : 972 45 38 75

SPA : 972 50 23 61

Taxis : 972 45 05 69

Taxis Empuriabrava : 972 45 12 18

Réveil par téléphone : 096

URGENCES

Urgences : 112

Police : 092

Mossos d'Esquadra : 088

Pompiers : 085

Guardia Civil : 062

Ambulances urgences : 061

Hôpital de Figueras : 972 50 14 00

Clinique Santa Cruz de Figueras : 972 50 36 50

Sauvetage Maritime : 909 202 202

Un espace blanc comme ceci,
peut apporter de nouveaux clients à votre entreprise!!

Annoncez-vous!

PUBLI-REPORTAGE SUR DEMANDE!

N'hésitez pas à vous renseigner

Profitez des 15 ans d'existence du magazine **Le Petit Poisson**
pour une communication ciblée envers la communauté francophone!

Le **PetitPoisson**[®]

CLINICA HERA

AESTHETIC MEDICINE | AESTHETIC SURGERY
PLASTIC SURGERY | ANTI AGING MEDICINE

www.clinicahera.es

*More than 30 years of successful experience
Information consultation free · affordable prices*

Toute la médecine et la chirurgie esthétique

EFFECTIVE & SAFE TREATMENTS
TRATAMIENTOS EFICACES Y SEGUROS
TRAITEMENTS EFFICACES ET SÛRS

BOTOX · FILLING · VITAMINS INJECTIONS
FACE REJUVENATION TECHNOLOGIES
BLEPHAROPLASTY
MINI-LIFTING
LIPOSUCTION

Please contact us to know more
about available treatments

Port Grec, 40, pb · 17487 Empuriabrava · Tel. + 34 972 45 01 51 · Fax +34 972 45 23 23

БЪЛГАРСКИ - CATALÀ - CASTELLANO - DEUTCH - ENGLISH - FRANÇAIS - ITALIANO - NEDERLANDS - РУССКИЙ

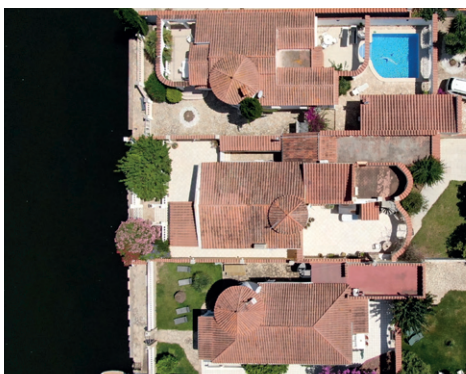
EN VENTE



MAISON CANAL EMPURIABRAVA
 ref.5350

139 m² terrain, Amarrage 11m x 4,6m,
 3CH, 2SDB, Parking, vue, jacuzzi

650.000 €



MAISON CANAL EMPURIABRAVA
 ref.5033

Canal large, 500m² terrain, 12.5 d'amarre,
 3CH, 3SDB, licence touristique

749.000 €



APPARTAMENT ROSES
 ref.5199

62m², Rénové, 2 CH, 1 SDB, Meublé,
 Proche plage

160.000 €

BUREAU EMPURIABRAVA

📍 Carrer Pení, 90, 17487 Empuriabrava, Girona
 ✉ fincas@procasa.com ☎ +34 972 100 400
 🌐 www.procasa.com

BUREAU ROSES

📍 Av. de Rhode, 105, 17480 Roses, Girona
 ✉ fincas@procasa.com ☎ +34 972 154 321
 🌐 www.procasa.com